

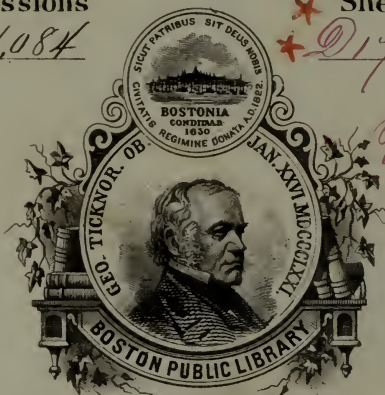
Accessions

114,084

★ Shelf No.

★ 2173.2

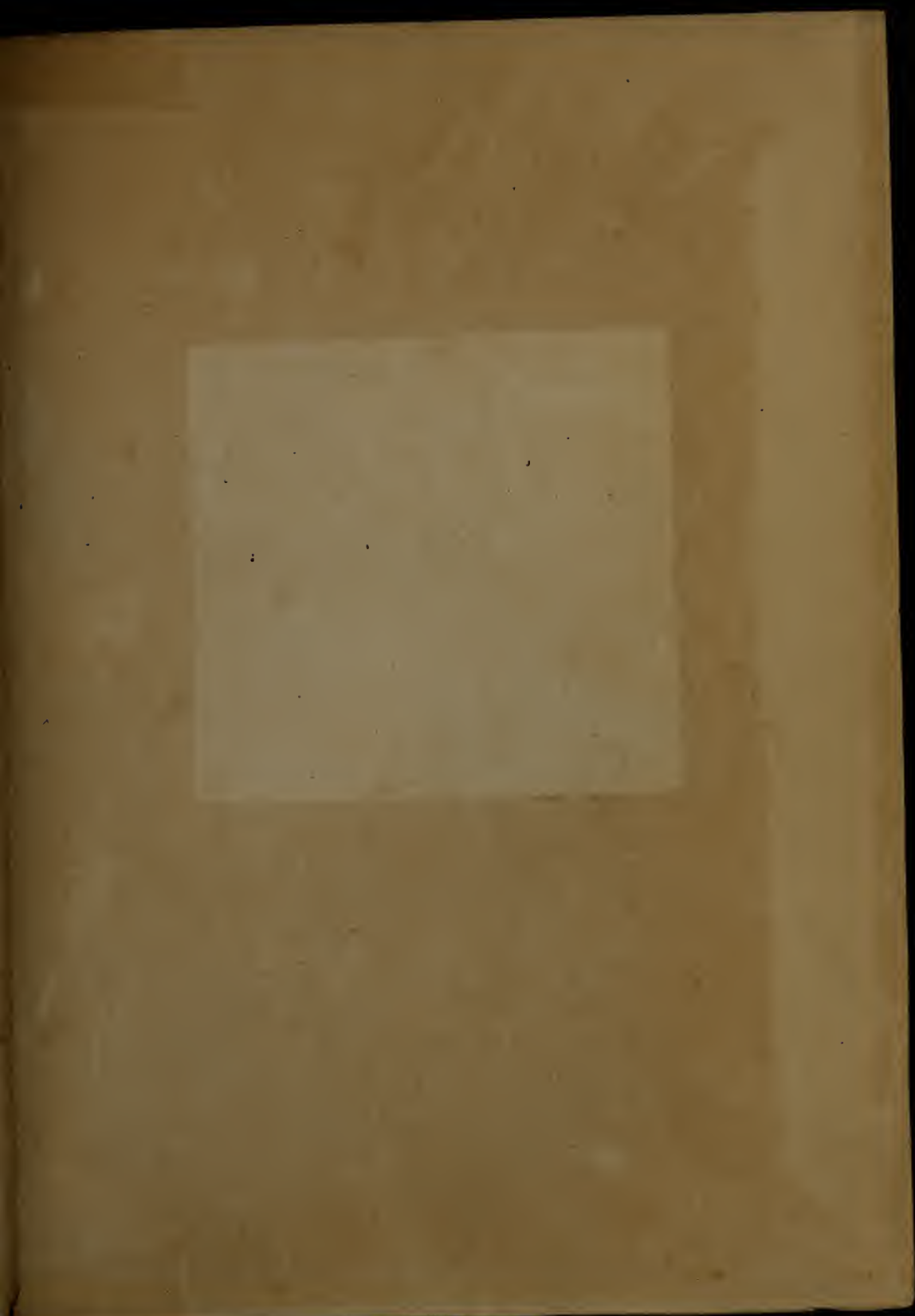
Vol. 3



BEQUEATHED BY

**George Ticknor.**

*Rec<sup>d</sup> Apr. 26<sup>th</sup> 1871.*







# COMEDIA FAMOSA, NO AY COSA COMO CALLAR.

DE DON PEDRO CALDERON DE LA BARGA.

PERSONAS QUE HABLAN EN ELLA:

Don Juan.  
Don Diego, galán.  
Don Luis, galán.  
Don Pedro, viejo.  
Enrique, criado.  
Baroque, gracioso.



Leonor, Dama.  
Marcela, Dama.  
Inés, criada.  
Juana, criada.  
Alvarez, escudero.  
Celio, criado.

## JORNADA PRIMERA.

Salen Don Juan con Abito de Santiago en la  
capa, y en venera, vestido de negro,  
y Baroque de color.

Barq. Señor, qué melancolía,  
¿dónde suspensión es esta  
con que te hallo? tu tienes  
sentimientos, ni tristezas?  
tu suspiras? Ahora digo,  
que haze bien el que se ausenta,  
que halla muchas novedades  
en pocos dias de ausencia:  
qué es esto, señor? Juan. No sé,  
y la causa de mi pena  
es no saber quien la causa.  
Barq. Pues como?  
Juan. De esta manera:  
Después que fuisse, Baroque,  
à hazer unas diligencias,  
à que te embió mi padre,  
de cobranças de su hacienda;

tan trocado me hallarás,  
que de toda la soberbia  
con que de Veneus, y Amor  
traté los rayos, y flechas,  
aun las ruinas no han quedado;  
porque postrada, y deshecha,  
de vna, y otra tyrania,  
solo en mi quedò por seña  
el padron, que dize: así  
Amor, y Venus se vengán.  
Oyendo en San Jorge Misa;  
el pasado día de fiesta,  
vi una muger, dixe mal,  
vi una deydad lisonjera,  
tan hermosa, que no hizo  
cosa la naturaleza  
en tantos estudios docta,  
sabia en tantas experiencias;  
con mas perfeccion: pareço  
que quiso esmerarse en ella  
su inmenso poder, sacando  
del exemplar de su idea  
logrado todo el concepto,

*No ay cosa como callar.*

como en defengaño, ò muestra  
de que ella mesma tal vez  
fabe excederse à si mesma.  
Todas quantas hermosuras,  
ò nuestra vista celebra,  
ò nuestro gusto apetece,  
fueron borradores de esta;  
porque así como vn ingenio  
cuydadoso se desvela,  
quando à publicas censuras  
dár algun estudio piensa,  
que hecho Fiscal de si mismo,  
vn pliego rasga, otro quema:  
y mal contento de todo,  
esto borra, aquello enmienda,  
hasta que yá satisfecho  
del cuydado que le cuesta,  
dà el borrador al traslado,  
y dà el traslado à la Imprenta:  
la naturaleza así,  
viendo las varias bellezas  
que hasta entonces hizo, todas  
las enmendò sabia, y diestra,  
borrando de esta el defecto,  
y la imperfeccion de aquella,  
hasta que en limpio sacó  
vna hermosura tan bella,  
que mas que todas, divina,  
y mas que todas, perfecta,  
fue vna impresion sin errata,  
y vn traslado sin enmienda.

*Barç.* Bastante hyperbole ha sido;  
pero aunque mas la encarezcas,  
hasta aora no me has dado  
ninguna gana de verla.

*Jua.* Por qué?

*Barç.* Porque tu conmigo  
sienes en esta materia  
perdido el credito. *Jua.* Como?

*Barç.* Como en siendo cara nueva,  
siempre es superior, que en ti  
la mejor es la postrera.

*Jua.* Yo te confesso, que he sido  
gran señor de mis potencias,  
de mi alvedriq tan dueño,  
que no ay muger, que me deba  
cuydado de quatro dias,  
porque baglandome de ellas,

la que à mi me dura mas,  
es la que menos me cuesta;  
pero no ay regla, Barçoque,  
tan general, que no tenga  
excepcion; y esta muger  
que digo, temo que sea  
desta regla la excepcion.

*Barç.* Dime ya quien es.

*Jua.* Aquella

es mi pena, que no pude  
saberlo. *Barç.* No la siguieras?  
no estava yo aquí, que à fee,  
que al instante te traxera  
sabido, no solo el nombre,  
la calidad, y la hazienda,  
pero la Fè del Bautismo.

*Jua.* No quedò por diligencia.

*Barç.* Pues, por qué?

*Jua.* Por vn acaso,

*Barç.* Y, qué fue?

*Jua.* Yendo tràs ella,  
con deseo de saber su casa,  
al tomar la buelta,  
que haze la calle del Prado,  
vi travada vna pendeucia:  
Eran tres hombres à vno,  
que con brio, y-con destreza  
de los tres se defendia:  
( si para tres ay defensa )  
no dudo que le mataran,  
aunque tan valiente era,  
si yo cumpliendo animoso  
de mi obligacion la deuda,  
no me pusiera à su lado.  
viòse focorrido apenas,  
quando con mayor esfuerso  
los embistiò; de manera,  
que diò con vno en el suelo,  
llegò gente, fuele fuerza  
retirarse, y yo con él,  
hasta dexarle en la Iglesia:  
de suerte, que por dar vida  
à otro, quedè yo sin ella,  
pues no seguí à la muger.

*Barç.* Y el Cavallero quien eras?

*Jua.* Tampoco te conoci,  
que aunque de ello me diò muestras  
de agradecido, al instante



hize de la calle ausencia,  
por no hazerme yo en la herida  
complice.

*Barz.* Prevencion cuerda,  
y bolviendo à la muger  
me he holgado saber que sea  
principio de amor tan tibio  
la causa de tu tristeza.

*Juan.* Por què?

*Barz.* Porque tu sabrás  
divertirla; pues apenas  
avrás visto otra mañana,  
quando no te acuerdes de ella.

*Juan.* Podrá ser, pero yo dudo  
que aya cosa que divierta  
afecto tan poderoso,  
tan rigurosa violencia,  
como aora siento en el alma.

*Barz.* Solo vna vez que se dexa  
vèr vna hermosura, puede  
enamorar con tal fuerça?

*Juan.* La muerte dà vn basilisco  
de sola vna vez què vea,  
la vivora dà la muerte  
de sola vna vez que muerda,  
la espada quita la vida  
de sola vna vez què hiera,  
y de vna vez sola el rayo  
mata aun antes que se sienta.  
Luego siendo basilisco  
amor, vivora sangrienta,  
blanca espada, y vivo rayo,  
bien puede dàr muerte fiera  
de sola vna vez què mire,  
de vna vez que haga la presa,  
de vna vez que se desnude,  
y de vna vez que se encienda.

*Barz.* Y Marcela à todo esto  
què dize, señor? *Juan.* Marcela  
es Dama de cada dia,  
ni entra, ni sale en la cuenta:  
Todo ocioso Cortesano,  
dize vn adagio, que tenga  
vna dama de respeto,  
que sin estorvar, divierta;  
y esta se llame la fixa,  
porque à todas heras sea  
quien de las otras errantes

pague las impertinencias.

*Barz.* Bueno es esto para estàr  
ella tan vana, que piensa  
que no ay hombre en el Mundo  
mas enamorado. *Juan.* Esta  
la maña es que ella lo piensa,  
y que à mi no me acontezca;  
y porque mejor lo digas,  
sabe que como me es fuerça,  
por aver sido Soldado,  
pues con el Duque de Lermia  
à Italia pasè, y à Flandes,  
ir à esta jornada, ella  
muy Dama, por hazer todas  
las caravanas de ausencia,  
esta venera me ha dado  
para que memoria tengas,  
y dentro vn retrato suyo.

*Barz.* Dame para reír licencia;

*Juan.* Pues de què te has de reír?

*Barz.* De que las Marcelas tengan  
vanidad de retratadas:  
què dexa, señor, què dexa  
à vna Infanta del Caray,  
tratada casar en Persia?  
Mas donde vamos aora?

*Juan.* A hazer vna diligencia  
perdida, por vèr si puedo  
saber quien la Dama sea.

*Barz.* Qual es?

*Juan.* Ir al puesto mismo  
donde la vi la primera  
vez, por si por dicha oy,  
que tambien es dia de fiesta;  
buelve à èl, que yo no dudo,  
que vive por aqui cerca.

*Barz.* De què lo infieres?

*Juan.* De que  
vna muger como aquella  
à pie no fuera muy lexos.

*Barz.* Si en este barrio viviera  
donde vivimos nosotros,  
no era fuerça conocerla?

*Juan.* No, que puedè aver muy poco  
que à èl se aya mudado, fuera  
de que aqui nada se sabe.

*Barz.* Dizes bien, si consideras  
que en Madrid Partos, y Medos

*No ay cosa como callar:*

viven vna casa mesma,  
sin faber vnos de otros.  
*Alen al paño por la puerta de mano izquierda Marcela, y Ines.*

*Marc.* Tapate, porque no pueda  
conocernos. *Ines.* No podrá,  
aunque nós hable, y nos vea.  
*Marc.* Es tal su divertimiento  
estos dias, que me fuerça  
à seguirle, por saber  
donde sale, y donde entra.

*Ines.* A la puerta de San Jorge  
se ha parado. *Marc.* Pues en esta  
deste portal nos entremos  
nosotras. *Iuan.* Barzoque, espera,  
no entres en la Iglesia. *Parz.* Estoy  
yo excomulgado?

*Ines.* El se acerca:  
si nos conoció? *Marc.* No sé:  
ponte detrás desta puerta,  
por si nos vió.

*Iuan.* A este umbral  
nos parémos.

*Barz.* Pues què intentas?

*Iuan.* He visto, siño me engañan  
los delirios de mi idea,  
todo el Sol cifrado à vn rayo,  
y todo el Cielo à vna esfera:  
aquella que sale (ay Cielos!)  
del Templo aora, es la mesma  
que vi, repetido el daño,  
no es posible que me mienta;  
y para que no repare  
alguien que vamos tras ella,  
dexandola antes passar,  
es mejor que no nos vea.

*Marc.* Ines, oístele? *Ines.* Si.

*Marc.* No fue vana mi sospecha.

*Salen Leonor, dama, Iuana criada, y  
Alvarez escudero.*

*Leon.* Alvarez.

*Alv.* Señora? *Leon.* Hazed  
traer la filla. *Alv.* Voy por ella.

*Iuan.* Para ir à casa, has mandado  
señora, estando tan cerca,  
traer filla? *Leon.* No voy à casa,  
Juana, aora, que aunque sea  
contra el gusto de mi hermano,

tomarme aquesta licencia,  
à verle à su retraimiento  
voy, tu da à casa la buelta.

*Alv.* Ya està aqui la filla.

*Leon.* Abridla.

*Barz.* En vna filla se entra.

*Leon.* Amor, y honor, què quereis?  
dexadme, que yà estoy muerta;  
pues de mi amante, y mi hermano  
lloro à vn tiempo dos ausencias,

*Sale Don Iuan al tablado, y las dos se  
van, y salen tras el Marcela, y Ines.*

*Iuan.* No es Barzoque, mas hermosa,  
que yo supe encarecerla?

*Barz.* Las cosas que no me tañen,  
nunca me detengo en vérilas,  
dexame vér la criada,  
vaya, ni es mala, ni buena,  
mediocre es.

*Iuan.* Dicha he tenido.

*Barz.* Què aguardas? vamos tras ella,  
no aya otra pendencia antes  
de faber su casa. *Iuan.* Es fuerça,  
que imán de rayos, tras sí  
arreatado me lleva,  
girasol de su hermosura.

*Al irse à entrar, le detiene Marcela.*

*Marc.* Pues vueñsarced se detenga,  
que el girasol con la vista  
sola sigue la belleza  
del Sol, pero no se mueve.

*Iuan.* Vive el Cielo, que es Marcela.

*Barz.* No lo dixes yo? peor  
es esto que la pendencia.

*Iuan.* Marcela, pues què venida  
por estos barrios es esta?

*Marc.* Es venir à averiguar  
la causa de las tristezas  
destos dias, y hela hallado,  
à precio de vna experiencia.

*Iuan.* Huelgome, porque hasta aora  
yo no he sabido qual sea,  
y diziendome la ru,  
serà mas facil vencerla.

*Marc.* Pues si no lo sabes, es,  
Don Juan, para que lo sepas,  
aver visto el Sol cifrado  
à vn rayo, el Cielo à vna esfera;

*Barz.*



*Barz.* Muertos fomos, si oyò aquello  
del retrato, y la venera.

*Juan.* Barzoque, mira si dixes  
yo bien: què seas tan necia,  
que no echas de vér, que avia  
conocidote, y que á esta  
puerta me puse á hablar effo,  
en vengança de que vengas  
siguiendo en aqueſſe trage  
mis paſſos?

*Barz.* Y por mas ſeñas  
del averos conocido;  
deſde que entraſteis en eſta  
calle; veniſteis andando  
haſta aqui.

*Marc.* Ay tal deſvergüençã!  
pues tu, picaro, tambien  
te burlas de mi? *Juan.* No ſeas  
terrible, que por tu vida,

*Marc.* Drla tuya. *Jua* No es la meſma,  
que te avia conocido.

*Marc.* No eſtã mala la deſhecha.

*Juan.* En tanto, Barzoque, que  
yo deſenojo à Marcela,  
vé à vér ſi hallas aquel hombre;  
que ha de acetar eſta letra.

*Barz.* Yo voy.

*Marc.* No quiero que vayas.

*Juan.* Importa la diligencia.

*Marc.* No le dexes ir, Inès.

*Ver.* Yo le tendrè: infame, eſpera,  
y aquello de la mediocre,  
y no ſer mala, ni buena  
la criada? *Barz.* Todo eſſo  
en la diſculpa no entra?  
por tu vida, que es la mia,  
aſſi en mal fuego la vea  
arder, que te conocí.

*Marc.* D. Juan, aunque mas pretendas  
perſuadirme, es impoſſible;  
yo ſè bien, que las tibiezas  
deſtos dias han nacido  
de nueva paſſion, que fuerça  
tu voluntad à que ſaltes  
à tantas nobles finezas  
como me debes. *Juan.* No ſè  
que aya razones que puedan  
ſatisfacerte; y es coſa

muy temeraria, que quieras  
hazer verdad tu mentira,  
à coſta de mi paciencia.

*Marc.* Que es mi mentira verdad,  
ſi es la que miente tu lengua.

*Juan.* Mira que eſtás en la calle,  
no dèſ voces, eſſas quexas  
ſuenan en caſa mejor,  
vete por tu vida à ella,  
que yo voy tràs ti. *Marc.* Si es  
deſpedirme con tal prieſa,  
por ir ſiguiendo el imã;  
que arrebatado te lleva;  
vete, vete, que no quiero  
que imagines, ni que entiendas;  
que hé de ſentir el deſayre.

*Barz.* Cuydado con la venera;  
que eſte es paſſo de pedirla.

*Juan.* Pues como tu no lo ſientas;  
yo me iré, no porque tengo  
que ſentir, mas porque veas  
que no he de ſentir el tuyo  
tampoco yo. *Marc.* Pues eſpera,  
que por ſí, ó por no, no quiero  
que por ài te vayas. *Juan.* Suelta,  
Marcela. *Marc.* Ingrato.

*Salé Don Pedro viejo.*

*Ped.* Don Juan?

*Juan.* Señor? *Ped.* Pide licencia  
à eſſa Dama, porque importa  
el que conmigo te vengas.

*Marc.* Y à ſin pedirla, la tienes,  
en tu vida no me veas,  
ni me hables; vamos; Inès,  
de rabia, y zelos voy muerta. *Vas.*

*Juan.* Que buena ocaſion perdí!

*Bar.* Pues que importa que ſe pierda,  
como no ſe aya perdido  
el oro de la venera.

*Juan.* Qué es, ſeñor, lo q me mandas?

*Ped.* Aunque reſiſte pudiera  
averte hallado, Don Juan,  
ſin recato, ni prudencia,  
hablando en la calle a voces;  
lo que te quiero, es, que ſepas,  
que yà el ſeñor Almirante  
partiò à Vizcaya; y es fuerça  
que ſalgas oy de Madrid,

*No ay cosa como callar.*

y aun por la posta quisiera,  
porque en el sitio te halle,  
quando llegue su Excelencia;  
Lo que avia detenido  
tu partida, solo era  
esperar à que Barzoque  
viniesse, ya està la letra  
focorrida, nada falta;  
y assi, à toda diligencia  
es menester salir oy,  
que no es justo, estando puesta  
pena de traydor à quien,  
aviendo servido, dexa  
de salir, que comprehendido  
tu en el vando, te detengas,  
ni vn instante. *Jua.* Yà tu sabes  
quanto estoy à tu obediencia  
sujeto siempre; y aunque  
te parece que me encuentras  
mal diverrido, vna cosa  
son cortesanas licencias,  
y otras obligaciones justas.

*Ped.* Quanto estimo essa respuesta!  
vente, pues, conmigo, donde  
vna cantidad me truecan  
de dinero, porque tu  
lo recibas; las maletas  
puedes poner tu entretanto,  
Barzoque. *Barz.* Voy à ponerlas

*Jua.* Pues si vàs à casa, toma,  
estos papeles te lleva,  
que son los de mis servicios,  
que por descuido, ò pereza,  
desde que fui à registrarme,  
andan en la faldriquera,  
y ponlos entre la ropa.

*Barz.* Harèlo como lo ordenas.

*Ped.* Vèn, D. Juan, porque à vestirtte  
luego de camino buevas.

*Jua.* Ignorado amor, perdona,  
si antes de saber quien seas  
me ausento de ti, que no  
serà tu olvido mi ausencia.

*Salen Don Diego, y Enrique criado*

*Enr.* Si de essa manera dàs  
lugar à tu pensamiento,  
aunque quieras, no podràs  
pararle, que el sentimiento

discurrido crece mas,

*Dieg.* El mas recibido error  
que ay en el Mundo, en rigor,  
ser esse consuelo suele,  
que es dezir à quien le duele,  
que no piense en su dolor.  
No es lo mas que yo he sentido,  
pues suya la culpa fue,  
el aver à vn hombre herido,  
ni que èl de peligro èrè,  
estando yo retraido:  
pues con ausentarme, hallado  
estaba el medio à cuidado:  
mi pena es mas inhumana  
tener, Enrique, vna hermaoa  
moza, hermosa, y sin estado:  
Esta es toda mi pafsion,  
que no, Enrique, la ocasion,  
que en este trance me ha puesto.

*Enr.* Yo espero en Dios, q muy presto  
mejore tu confusion,  
que esse hombre sanarà,  
con que muy facil serà  
las amistades hazer.

*Dieg.* Don Luis se ofreciò à saber  
què declarò, y como està:  
mas como anda de partida,  
lugar quizà no ha tenido,  
con que mi pena atrevida  
oy me tiene suspendida  
entre su muerte, y su vida.

*Enr.* Don Luis es tu amigo, espera  
en su amistad verdadera,  
que aunque de partida està,  
con la respuesta vendrà.

*Dieg.* En essa sala de afuera  
ruido siento, sal à vér,  
Enrique, quien puede ser.

*Enr.* Ya seràn intentos vanos,  
que de vna filla de manos  
ha salido vna muger  
tapada, y entra hasta aqui.

*Dieg.* Què es lo que mis ojos vèn  
muger à buscarme à mi?

*Sale Leonor.*

*Leon.* Y muger que os quiere bien.

*Dieg.* Leonor, hermana, tu assi  
vienes? pues no te he rogado



en papeles que he embiado,  
que esta fineza no hizieses,  
ni à verme, Leonor, viniesses.

*Leo.* Quando obedeciò el cuydadò,  
y mas cuydado de amor:  
y viniendo de esta suerte,  
què importa?

*Dieg.* Nada en rigor,  
mas de poder alguién verte  
en càs de vn Embaxador;  
y no sabiendo que he sido  
yo el que à vèr ayas venido.

*Leon.* De todo esroy avisada;  
y en vna silla, y tapada,  
nadie me avrà conocido:  
como estàs?

*Dieg.* Como he de estar,  
con mil cuydados, Leonor,  
que tràs si trae vn pesar.

*Leon.* Yà sucediò: ya es error,  
que en èl me quieras hablar,  
aunque vengo à hablar yo en èl;  
no fiando mi pafsion  
à vn papel, porque el mas fiel  
es, en efecto, vn papel;  
que habla sin alma, ni accion;  
y así, à la voz se remita  
lo que mi amor sollicita:  
vna merced à pedirte vengo,  
que no ha de salirte  
muy de valde la visita.

*Dieg.* Pues qué me quieres?

*Leon.* He oído,  
que esse hombre que has herido,  
oy muy de peligro està:  
fuerça ausentarte será,  
y así, lo que yo te pido,  
es, que de toda mi hazienda  
te socorras, ò se venda,  
ò se abraçe, porque no  
te vea en vna carcel yo:  
y porque mejor se entienda  
el fin de mi pensamiento  
es pedirte, que te alexes,  
con ser lo que yo mas siento;  
y solamente me dexes:  
con que vivas en vn Convento.

*Dieg.* Sabe Dios, que no he tenido,

Leonor, cuydadò mayor,  
que tu en lo que ha sucedido;  
pero oyendote, Leonor;  
mi mayor consuelo has sido.  
Mira tu donde estaràs  
mas à tu gusto, y mejor;  
porque yo no quiero mas  
hazienda, vida, ni honor,  
que saber que quedará  
en vn Convento sin mi,  
yà que tan infeliz fui  
en lo que me sucediò;  
pero vive Dios, que no  
lo pude escusar; pues vi,  
que por muy leve porfia,  
que jugando avia tenido  
con vn hombre el mismo dia,  
siguiendome avia venido,  
con otros en compaña,  
parème, y quando llegaron,  
tres las espadas sacaron,  
saquè la mia, no sè  
como tal mi dicha fue,  
Leonor, que no me mataron;  
y no dudo, que logrado  
su intento huvieran primero,  
que yo me huviera librado,  
si à este tiempo vn Cavallero  
no se pusiera à mi lado.  
Jàmàs, hermana, sospecho  
que vi igual valor: què airoso,  
que en sí de sí satisfecho,  
desempeñò generoso  
la roxa insignia del pecho!  
Yò quando me vi valido,  
con aquel que avia reñido  
cerrè sin ningun recelo,  
y di con èl en el suelo:  
llegando mas gente al ruido,  
me entrè en San-Jorge, amparado  
siempre de aquel Cavallero,  
que nunca dexò mi lado,  
hasta que dixo: no quiero,  
pues vos estais yà en sagrado,  
hazermè complice yo,  
à Dios quedad, y salid  
de la Iglesia: agradecido  
al socorro recibido,



## No ay cosa como el callar:

saber quise el nombre, y no pude, porque llegò en esto justicia, queriendo entrar, cerraron las puertas presto: y yo, por no me quedar à alguna violencia expuesto, no quise pàrar allí, y así, à la noche salí, y vine donde aora estoy con tantas desdichas oy, que. *Enr.* Don Luis entra hasta aquí.

*Vase Enrique, y sale Don Luis de camino.*

*Dieg.* Tapate, Leonor, la cara, no te vea. *Lui.* Si pensara hallaros entretenido, tan necio, y inadvertido, antes de llamar, no entrara: à daros cuenta venia de lo que vos me mandais; pero necesidad seria divertiros, quando estais con tan buena compaña: pesame de que no sè si dar la buelta podrè, que puesta à cavallo yà està la gente que vá conmigo, solo os dirè, que con el herido he estado, y que està mucho mejor, que el Escribano obligado de mi tambien, me ha enseñado la causa. *Salé Enrique.*

*Enr.* El Embaxador mismo à la puerta llegò de este quarto, preguntando por ti. *Dieg.* Pues justo es que no vea muger aquí, quando tal merced me haze; así yo à vèr que manda' faldrà à essotra pieza: no os vais, Don Luis amigo, sin que todo aque'sso me digais,

*Lui.* Vamos los dos.

*Dieg.* Para què?

si èl quiere hablarme, es error; aqui os estad. *Enr.* Yà èl te espera;

*Dieg.* Agradecedme el favor; y de ninguna manera

tu te descubras, Leonor.

*Vanse Enrique, y Don Diego.*

*Leon.* A obedècer no me obligo el precepto que me dais: no hablais mas que esto conmigo;

*Luis.* Nunca yo suelo hablar mas con la Dama de mi amigo.

*Leo.* Es muy justo proceder, muy conforme à vuestra fama; pero hablad, llegando à vèr, que no solo soy su Dama, però no lo puedo ser. *Descubrese.* Todo esto dize con prisa, y mirando adentro.

*Lui.* Señora, mi bien, Leonor contigo si, que mi amor tan digno es, como tu sabes; y es fuerça que mas le alabes de fino, que de traydor. Parecerà error primero guardar à su amor decoro, que à su honor, no solo infero el fin con que yo te quiero, y la fee con que te adoro; pues no aver hasta aora dado parte de nuestro deseo à Don Diego, lo ha causado, no ser dueño de un honrado mayorazgo que pleyteo; con que la disculpa es llana, pues si se atiende al defeto, no ha sido intencion villana el hablar con mas respeto à su dama, que à su hermana.

*Leon.* Yà, en fin, de camino estàs?

*Juan.* Si, pues tu ocasion me dàs.

*Leon.* Acaso te he dicho yo, Don Luis, que te ausentes?

*Luis.* No; pero esso me obliga mas.

*Leon.* C no así?

*Luis.* Como mi amor; atento solo à quererte se ha valido del honor, porque para merecerte, no hallo tercero mejor. El es el que me ha mandado que acuda à la obligacion

De Don Pedro Calderon.

de Cavallero , y Soldado,  
que al fin , servicios de honrados;  
meritos de amante son:  
mal sin opinion pudiera  
servirte yo. *Leon.* Dizes bien,  
pero yo , Don Luis , quisiera,  
que esta fineza tambien  
menos à mi costa fuera;  
y por no gastar en vano  
este pequeño lugar;  
pues aunque te estimo , es liano,  
que en mi casa no has de entrar,  
no estando en ella mi hermano.  
Solo dezirte es mi intento,  
que tal fee mi pecho encierra,  
que quando , al honor atento,  
tu , Don Luis , vàs à la guerra,  
yo me quedo en vn Convento.  
Solo tu la causa has sido  
con que à pedirlo he venido:  
y puesto que à mi tristeza  
tu debes esta fineza

mas , que al lance sucedido  
à mi hermano en la pendencia,  
de que el mismo amor es juez,  
aya igual correspondencia,  
buelva siquiera vna vez  
por su opinion el ausencia.

*Luis.* Yo harè que el Mundo repare,  
que ay ausencia que se ampare  
de olvido , en mi retraidas;  
pues Dios me quite la vida  
el dia que te olvidare.

*Leon.* La misma palabra diò  
mi fee, y si tan grande dicha  
no la mereciere yo.

*Luis.* Què? *Leon.* Serà por mi desdicha,  
pero por mi culpa no.

*Sale Don Diego.*

*Dieg.* Venia el Embaxador  
à dezirme , que ha tenido  
vn papel de vn gran señor,  
que siempre ha favorecido  
mis fortunas su valor,  
en quien le dize quien soy,  
y como en su casa estoy,  
que me favorezca , y èl  
à su obligacion fiel,

vino à ofrecerse me oy.

Esto es lo que me ha querido;  
dezid vos que aveis sabido  
de mis desdichas. *Luis.* Hablè  
à vn amigo , que lo fue  
tambien deste hidalgo herido;  
y acompañandole yo,  
à su casa me llevò,  
vile en estremo alentado:  
despues , aviendo buscado  
al Escrivano , me diò  
la causa ; y en conclusion  
calla en su declaracion  
quien le hiriò , diciendo , que  
sobre el encontrarse fue  
muy acaso la question,  
Con esto , Don Diego , à Dios;  
y creed , que aunque me alexo  
el amistad de los dós  
es tal , que al dexaros , dexo  
mi vida , y alma con vos. *Vase*

*Dieg.* Què amigo tan verdadero!

*Leon.* Bien lo muestra su fineza.

*Dieg.* Leonor , pues que confidero  
mejorada mi tristeza,  
que no hagas novedad quieros;

*Leo.* Yo no tengo voluntad:  
ò si esto fuera verdad! *ap.*

*Dieg.* Yo te lo estimo , y aora  
vete , hermana , que ya es hora;  
prevenirte , es necedad,  
de que con recato estès,  
que tus ventanas , y puertas  
à todas horas. *Leon.* No es  
menester que tu me adviértas;  
que soy quien soy , dame , pues,  
los brazos , y cree de mi,  
que en mi vida he recibido  
pesar , como el que aora aqui  
despidiendome he tenido.

*Dieg.* Todo lo creo de ti. *Vase.*

*Sale Don Juan , Barçoque , y Don Pedro;  
y Celio con luxes.*

*Juan.* Está todo puesto yà?

*Barç.* Yà , señor , todo està puesto;  
solo falta de ponerte  
tu acavallo. *Ped.* Mira , necio,  
si se olvida algo. *Barç.* Aora irè



## No ay cosa como callar.

la memoria rēstriendo:  
mi amor aqui està, yo aqui estoy,  
las mulas alli està; bueno,  
cabales hasta aqui estamos  
tātas mulas como dueños:  
las maletas alli està,  
la sombrerera, y el fieltro.

*Jua.* Fieltro llevas en Verano?

*Barq.* Quizā bolverē en Invierno.

*Ped.* Quitasol,  
yendo de noche? *Barq.* Por esso,  
que quien de noche camina,  
le ha menester, pues es cierto  
que haze calor, y no està,  
las posadas tan à tiempo,  
que no dé vn poco de Sol;  
y quando no sirva de esto,  
ay mas de hazer del que fue  
quitasol, quita sereno?

Las botas grandes *Jua.* En Julio  
botas? *Barq.* Estas que yo llevo  
yo he de calçarlas. *Ped.* Aora?

*Barq.* Pues para quando se hizieron  
ellas, sino para quando  
ay mayores sedes?

*Jua.* Luego,

son de vino? *Barq.* Pues.

*Ped.* Y quantas?

*Barq.* Dos, por igualar el peso.

*Ped.* Si escuchamos este loco,  
no saldriā, à lo que entiendo,  
de aqui, hasta el amanecer.

*Barq.* Nada se olvida, en efecto;  
vamos, si bien no sē que  
escrupulo acā me tengo,  
de que me se olvida algo,  
que dudando, y discurriendo,  
me acuerdo de cierta cosa,  
y que cosa es no me acuerdo.

*Jua.* Dame tu mano, señor.

*Ped.* De nada, Don Juan, te advierto,  
tus obligaciones sabes,  
à Dios, pues; y plegue al Cielo,  
te trayga con bien. *Jua.* No sē  
si te lo otorgue, que temo  
no bolver vivo: q. è mucho  
fiantes de partir voy muerto?  
Ausencia, pues te llamaron

remedio de amor, y zelos,  
pues me vēs morir de amor,  
dame, ausencia, tū remedio. *Vas.*

*Ped.* Alumbrad.

*Barq.* Dame los pies.

*Ped.* Baçoque, solo te ruego  
cuydes mucho de tu amo.

*Barq.* Vna, y mil vezes le ofrezco;  
quē quierēs de mi, memoria?  
dexame, todo lo llevo,  
nada dexo de importancia,  
pues las dos botas no dexo. *Vas.*

*Ped.* Obligaciones de honor,  
mucho me debeis, pues tengo  
valor para ver partir  
à tan conocido riesgo  
vu hijo, y siendo yo mismo  
quien mas su peligro temo,  
fuy quien mas para el peligro  
le animo, que le detengo.

Pero vaya; mozo es,  
sirva al Rey, pues es tan cierto;  
que es la sangre de los nobles,  
por justicia, y por derecho,  
patrimonio de los Reyes.

Ola. *Cel.* Señor?

*Ped.* Vamos, Celio,  
con luz recorriendo aora  
de Don Juan el aposento  
por essa puerta, que cae  
à mi quarto, y à ver luego  
si la que cae à la calle  
carrada està.

*Cel.* De esso vengo,  
y està cerrada; si bien,  
que ayas de reñir temo  
vn descuydo.

*Ped.* Pues qué ha auido?  
quē se ha olvidado? Di presto.

*Cel.* Pedir, señor, à Barçoque  
la llave de ella.

*Ped.* Pues esso,  
quē importa que èl se la lleve,  
si yo llave maestra tengo;  
y pues ay aqui recaudo  
de escribir, escribir quiero:  
llegame bafete, silla,  
y luzes. *Cel.* Aora, siendo

mas



## De Don Pedro Calderon:

172

mas de media noche yà,  
quieres escribir?  
*Ped.* No puedo  
escribirlo, porque son  
unas cuentas: mas què veo!  
los papeles de Don Juan  
(què gran descuido!) son estos,  
mira si alcançarle puedes.  
*Cel.* Como he de alcançarle, àviendo  
tanto tiempo que partiò?  
*Ped.* Pues luego al punto, al momento  
busca en que ir, hasta alcançarle,  
y dafelos, porque es cierto  
que sin ellos no podrà  
cobrar su ventaja, y sueldo.  
*Cel.* Hasta la mañana, quien  
me darà en que ir?  
*Dentro ruido, y vozès.*  
*Dent. tod.* Fuego, fuego.  
*Ped.* Mira què voces son essas  
tan cerca.  
*Leon. dent.* Valgame el Cielo!  
*Ped.* De casa.  
*Cel.* Yo voy à ver  
donde son.  
*Dent. Juan.* Huyamos presto,  
señora, pierda se todo,  
pero no las vidas. *Tod.* Fuego.  
*Ped.* Donde serà?  
*Leon.* Pues abierta  
esta casa està. *Ped.* Què es esto?  
*Sale Leonor medio vestida.*  
*Leon.* Vna muger infeliz,  
à quien esta luz (mi pecho  
me ahoga) traxo hasta aqui,  
de sus desdichas huyendo:  
si sois, señor (muerta estoy!)  
como mostrais, Cavallero,  
amparadla (què desdicha!)  
pues basta saber (no puedo  
hablar) que de vos se vale  
en ocasion que (el aliento  
me falta) su misma casa  
la echa de sí. *Ped.* Deteneos,  
sossagad, que aveis llegado  
donde halleis, yo os lo prometo,  
amparo, y favor: què ha auido?  
*Leon.* Que estando aora

*Dent. tod.* Fuego, fuego.  
*Leon.* Essas voces os respondan,  
en mi casa, en mi aposento  
son. *Ped.* Què casa es?  
*Leon.* La frontera.  
*Ped.* A ella acudirè, y ofrezco  
poner quanto yo pudiere  
en salvo: vamos corriendo,  
llamà todos los criados:  
vos aqui estad, mientras buelvo.  
*Vanse Don Pedro, y Celio, y sale Juana.*  
*Juan.* Ay señora, què desdicha!  
todo se nos queda ardiendo,  
como me cogiò sali.  
*Leon.* Mayor pudo sucedernos,  
si dormidas nos hallara:  
yà que agradecerle tengo  
à mi fortuna, que tantas  
penas me aya dado à un tiempo:  
pues la ausencia de Don Luis,  
de mi hermano el retraimiento,  
desvelada me tenian,  
para que pudiesse (ay Cielos!)  
la vida escapar, quiza  
para mayores tormentos.  
*Juan.* No sè como el fuego pudo  
encenderse! *Leon.* No apuremos  
como pudo suceder,  
pues yà sucediò, y no quiero  
ser ingrata à mi ventura,  
acordandome en suceso  
tan infelize de nada,  
ni como pudo ser, puesto  
que no perdiendo la vida;  
todo es poco quanto pierdo.  
*Juan.* No dudo que nada pierdàs,  
que à lo que desde aqui veo,  
todo à esta casa lo traen;  
y si no me engaño, pienso  
que es menos el fuego, pues  
yà el ruido, señora, es menòs.  
*Ped.* Entrad à esse quarto toda  
la ropa: gracias al Cielo,  
señora, que ha sucedido  
felizmente, todo el fuego  
queda apagado, que fue  
dicha socorrerle presto,  
toda la hazienda tambien

No ay cosa como callar.

está en salvo. *Leon.* Agradeceros  
tan grande merced quisiera;  
pero à empezar no me atrevo,  
por no dexar desayrado  
tan noble agradecimiento:  
guardeos el Cielo mil años,  
y supuesto que yà os debo  
tal merced, dadme licencia  
para recibirla, yendo  
acompañada de vos  
à mi casa. *Ped.* Deteneos,  
y considerad, señora,  
que aunque yà cessó el incendio,  
no el humo, y à ahogaros basta  
el que ay en vuestro aposento:  
demàs, de que fue forçoso,  
para cortarle, en el suelo  
el tabique derribar  
de la alcoba; y fuera desto,  
toda vuestra ropa està  
en mi casa, y así, es cierto,  
que en la vuestra no podeis  
entrar, señora, tan presto.

*Leon.* Pues que he de hazer, infelizé  
de mí! que vna amiga, vn deudo,  
donde pudiera alvergarme,  
ambos viven de aqui lexos:  
y à estas horas; y desnuda,  
ir yo. *Ped.* Si el ser Cavallero,  
os asegura, señora,  
de mi proceder, saliendo  
sobre la sangre, las canas  
fiadoras de mi respeto:  
y para dezirlo todo  
de vna vez, si el ser Don Pedro  
de Mendoza os asegura,  
lo que yo ofreceros puedo,  
este quarto es, donde entrasteis:  
tan apartado, y tan lexos  
del mio, que nadie tiene  
que hazer en él, no està puesto  
como merecis, mas ay  
vna cama, por lo menos,  
para passar lo que falta  
de la noche, hasta que siendo  
de dia, à la casa vais  
de esta amiga, y de este deudo;  
y por mas seguridad,

si no basta todo esto,  
tomad la llave vos misma,  
y cerrareis por adentro.

*Leon.* La seguridad mayor,  
señor, que yo tener debo,  
es, ser quien sois, pero no  
quisiera yo, porque tengo  
mucho que perder, que alguno,  
por objecion de suceso  
tan extraño, me pusiera,  
ò bien malicioso, ò necio,  
el que me quedè vna noche,  
fuera de mi casa. *Ped.* Vn riesgo  
tan preciso, y tan forçoso  
disculpa vn atrevimiento,  
y mas tan licito, y justo.  
Quedaos aqui, y yo os ofrezco  
del menor inconveniente,  
que de esto os resulte, hazeros  
satisfecha. *Leon.* Esta palabra  
me dais? *Ped.* Si.

*Leon.* Pues yo la acepto:  
Juana, vete à casa tu,  
para que cuides de aquello  
que alli quedò. *Juan.* A casa yo?

*Leon.* Si, pues yo segura quedo.

*Ped.* Esta es la llave. *Leon.* Señor,  
no la tomo por rezelo,  
sino por poder dezir,  
que me cerrè por adentro.  
*Vanse todos, y haze que cierra ella.*  
Qué quieres de mí, fortuna,  
¿en tantos lances me has puesto  
dame mas valor, ò no  
me des tantos sentimientos.  
Quien creerà, que en quatro dias  
caben tan raros sucesos,  
como me han acontecido?  
y aún con todo no me quexo  
de ti, fortuna, porque  
para adelante te quiero  
por amiga, que aun te queda  
cabal el poder, y temo  
lo que puedo padecer,  
aun mas que lo que padexco.

*Sientase en una silla.*

Rendida, dudo si diga  
de mis desdichas al peso.



ò à las señas de mortai,  
en està silla me siento,  
tan dudosa, que no sè  
si podrà el entendimiento  
distinguir, si el que me rinde  
es el desmayo, ò el sueño:  
Cielos, no descanso os pido,  
paciencia si.

*Quedase dormida, y sale Don Iuán, y*

*Barzoqué:*

*Iuan.* Abre mas quedo,  
no alborotèmos la casa,  
si està mi padre durmiendo:  
ya que aviendote de xado  
todos mis papeles puestòs  
sobre el bufete, la llave  
llevaste de mi apolento;  
porque en vn descuido, otro  
pueda servir de remedio.

*Barx.* Vive Dios, que no he tenido  
tal pesadilla, y desvelo,  
como el que llevaba, hasta  
acordarme que eran ellos.  
lo que se olvidaba, bien,  
que fue dicha ser tan presto.

*Iuan.* O qué feliz fuera yo,  
si como á Madrid me buelvo  
à buscar vnos papeles,  
bolviera alegre, y contento  
à buscar vna hermosura  
que dentro del alma tengo.

*Barx.* Qué dieras, señor, por verla?

*Iuan.* Diera el alma.

*Barx.* Caro precio.

*Iuan.* Entra en la sala. *Bar.* A esta hora  
ay luz en ella? à què es. *Bar.*

*Iuan.* Algun criado quizá  
estará: mas santos Cielos,

*Repara en ella.*

què miro! *Barx.* Jesús mil vezes!

*Iuan.* De qué riemblos?

*Barx.* De algo tiemblo:

pues es la muger que està  
sobre esta silla durmiendo,  
la misma que adoras. *Iuan.* Bien,  
la estrañeza del suceso  
puede dár admiracion,

miedo no. *Barx.* Como no miedo?

si quando ofieces el alma,  
te la hallas en tu apolento,  
en sèe de que te aceptò  
la palabra el diablo. *Iuan.* Necio;  
tan bien mandado es el diablo?

*Barx.* No lo es, pero suele serlo:  
quien querias tu, que aqui  
te la tuviese? *Iuan.* Sucessos  
que aora no se ofrecen. *Barx.* Pacto  
ha sido explícito, es cierto.

*Iuan.* Llega esta luz. *Barx.* Yo llegar?

*Iuan.* A donde te vàs? *Barx.* Huyendo  
della, y de ti, con las mulas,  
y el mozo, señor, te espero,  
si bien vn diablo, y vn mozo  
de mulas, todo es lo mismo. *Vase.*

*Iuan.* Ignorada Deidad mia,  
si eres en esta ocasión  
el cuerpo de mi ilusjon.  
la alma de mi fantasia;  
si sombra que elada, y fría  
mi imaginacion formò,  
como hizo en quien no te amò  
mi imaginacion efecto?  
luego no eres mi concepto,  
pues te vè otro mas que yo?  
Pues siendo en mi devaneo  
cuerpo con alma, y sentido,  
quien pudo averte traído  
al lugar donde te veo?  
conjuro de amor no creó  
averle tal, que pudiera  
atraerte aqui, de manera,  
que aunque aqui te llevo à vèr,  
no hallo razones de ser  
fingida, ni verdadera.  
Pues què seràs? que rendido  
à vna duda, y otra duda,  
oo ay defengaño que acuda,  
sino á quitarme el sentido:  
sueño debe de aver sido  
quanto estoy viendo, y tocando,  
aunque tampoco, mirando,  
que fuera impropriedad, siendo  
tu la que aqui estàs, durmiendo,  
ser yo el que aqui està soñando.  
Aunque bien puede ser, si,  
que si de ser immortal



## No ay cosa como callar.

el alma, es clara señal  
el sueño, y yo te la di,  
cierto es, que aunque anime en mi,  
en ti vives y así, quando  
duermes tu, estoy delirando  
yo, con que ser puede ( ay Dios! )  
con vn alma estár los dos,  
tu durmiendo, y yo soñando.  
Y puesto que sueños son  
las dichas, y los contentos,  
soñemoslos de vna vez,  
hermosa Deidad.

*Despierta Leonor.*

*Leon.* Que es esto?

*Juan.* Es vn afecto de amor  
no hallarlo acafo, aunque serlo  
parece, pues es buscado  
del mismo amor. *Leo.* Como Cielos,  
así se rompe vna fee  
jurada? ved. *Juan.* Nada veo.

*Leon.* Que yo en confianza vuestra.

*Juan.* Ninguna es la que yo os debo.

*Leo.* Aquí me quedé. *Juan.* Es en vano  
disuadirme de mi intento.

*Leon.* Vos sois noble? *Juan.* No lo sé.

*Leon.* Mirad que soy.

*Juan.* Nada advierto.

*Leo.* Mas qué pensáis.

*Juan.* Poco importa.

*Leo.* No, sino mucho; y primero  
que logreis tan gran traycion,  
yo sabré romperme el pecho  
con mis mismas manos. *Juan.* Yo  
estorvarlo. *Leo.* Como, Cielos,  
tan grande traycion sufris?

*Jua.* Como es de amor, no te oyeron,  
porque trayciones de amor  
nacen con disculpa. *Leon.* Al viento  
daré voces. *Juan.* Taparete  
yo la boca. *Leon.* Piedad, Cielos,  
y no permitais que venga  
à dár de vn fuego à otro fuego.

## JORNADA SEGUNDA.

*Salen Don Diego, y Juana.*

*Dieg.* Y qué haze tu señora?

*Juan.* Ya no lo sabes tu? suspira, y llora,  
que es lo mismo que todos estos dias  
la divierte, señor. *Dieg.* Tu, que debias  
saber, como siempre acompañada  
de ti está, aun mas amiga, que criada,  
la causa de que nace su tristeza,  
tambien la ignoras?

*Juan.* Si, que la estrañeza  
con que à mi me ha tratado  
tambien en esta parte, su cuydado  
saber no ha permitido  
de qué causa, señor, aya nacido.

*Dieg.* Pues no es fuerça, al mirar sus ansias sumas,  
que quando no la sepas, la presumas?

*Juan.* Mi pecho solo sabe,  
que la ocaſion, señor, penosa, y grave  
de su melancolia,  
dos meses ha que dura, pues el dia  
nació, que à verte fue à tu retraimiento.

*Dieg.* Aqueste sentimiento,  
quando de esso naciera.

103  
*De Don Pedro Calderon.*

y al verme libre à mi, cessado huviera;  
pues aviendo sanado  
aquel hombre que heri, y efetuado  
con el las amistades,  
troçara los rigores en piedades,  
pues en qualquiera aprieto,  
cessando la ocasion, cessa el efeto.

*Jua.* Lo que en el mismo dia tambien pude  
su sentimiento ocasionar, no dudo  
que fue, señor, el fuego,  
que en casa se encendió.

*Dieg.* Tampoco niego,  
que si de esso naciera,  
muriendo el fuego, la passion viviera:  
la hazienda, ni la vida  
no peligrò, vna, y otra defendida  
por la piedad, y estilo liçongero  
de aquel anciano, y noble Cavallero;  
que en su casa hospedaba,  
la tuvo aquella noche; luego en nada  
essas dos ocasiones han causado  
su mal; y mas aviendose mudado  
de la casa à otro dia,  
por el azar que dize que tenia  
con ella.

*Jua.* Pues en vano  
dezir mas que esso puedo yo.

*Salen Leonor.*

*Leon.* Mi hermano  
aqui esta: ò quien pudiera  
de sus ojos saltar; pues de manera  
me acusa mis desdichas; que no puedo  
verle la cara; sin verguença, y miedo,  
proprio temor de vn pecho delinquente,  
pensar, que todos saben lo que èl siente.

*Dieg.* Leonor: hermana mia;  
pues por què sin hablarme se bolvia  
tu divina belleza?

*Leon.* Por no darte pesar con mi tristeza.

*Dieg.* Esso no es es-ufarle,  
sino antes aumentarle;  
añadiendo à tu gran melancolia  
el rigor con que tratas la fee mia,  
merezca; por tus ojos,  
saber la causa yò de tus enojos.

*Leon.* Si de causa naciera,

à quien



*No ay cosa como callar.*

à quien con mas cariño la dixera?  
toda melancolia  
nace sin ocasion; y así es la mia,  
que aquesta distincion naturaleza  
diò à la melancolia, y la tristeza;  
y para ella los medios son mas sabios,  
llorar los ojos, y callar los labios.

*Dieg.* Otros ay. *Leon.* Qué?

*Dieg.* Aliviarla,  
y yà que no vencerla, desecharla.  
Quieres aquesta noche,  
salir à ver la mascara, en vn coche,  
que haze Madrid, en generosas pruebas  
de quanto estima las felizes nuevas  
de la mayor victoria,  
que ha de darar eterna à la memoria  
del tiempo, en duras laminas gravadas?

*Leon.* No, que no puede divertirme nada  
la comun alegria,  
que antes la pena mia  
halló para afligirme nuevos modos,  
viendome triste, estando alegres todos.

*Dieg.* Pues qué podrá alegrarte?  
qué podrá divertirte? qué aliviarte?  
No me trates aora como hermano,  
tratame como amante, pues es llano,  
que lo soy, yà que no de tu belleza,  
de tu virtud: qué singular fineza  
no harè por tí? *Leon.* Tu quieres hazer vna,  
que es la que mas te estime mi fortuna?

*Dieg.* Mi amor con imposibles acrisola.

*Leon.* Pues la mayor será dexarme sola.

*Dieg.* Qué passion tan tyrana!  
mas si en esso te sirvo, à Dios, hermana. *Vase*

*Jua.* Gracias, señora, al Cielo,  
que presto cessarà tu desconuelo;  
pues yà vendrà D. Luis. *Leo.* Está advertida,  
que à Don Luis no me nombres en tu vida,  
que yà espirò en mi pecho  
todo quanto antes fue, nada sospecho,  
que en mi pecho ha quedado,  
porque hasta las cenizas han bolado  
de aqueffe ardor violento,  
buscalas, y hallarás las en el viento.

*Juan.* Siempre creí. *Leon.* No creas  
nada, sino la pena que en mí veas;  
y si quieres saber quando es severa,  
haz vna cosa. *Juan.* Qué es?

*Leon.*



De Don Pedro Calderon.

Leon. Irte allá fuera,  
que estorvas à la grave pena mia  
la soledad , y no hazes compañía.

Juan. Fuerça es obedecerte. *Vase.*

Leon. O quanto estimo verme desta suerte !

pues pueden sin testigos mis enojos  
desahogar : hablad labios , llorad ojos;  
solos estais , dezid vuestros agravios,  
quexaos al Cielo , pues , ojos , y labios;  
que aunque jurè callar , siendo testigo  
el Cielo , na es hablar , hablar conmigo.

ve vn fuego huyendo à otro fuego  
fui ; tente memoria , tente,  
que pues que yo no lo olvido ,  
no es bien que tu me lo acuerdes.  
Pensè al principio , que fuera  
el fiero agresor aleva  
de mi honor mi huésped , ya  
persuadida inutilmente  
à que el ser traydor , è injusto  
fuesse conjunto al ser huésped.  
Quise dar voces , no pude,  
que á vn mismo tiempo fallecen  
mis alientos , y mis fuerças , dudo  
à qual de los accidentes,  
desmayada entre sus brazos:  
què frasse avrà mas decente  
que lo refiera ? ninguna,  
porque la mas eloquente  
es la que , sin dezir nada ,  
el mas rustico la entiende.  
Bolvì del desmayo , quando  
el que ( aqui el dolor se aumente )  
mas osado estuvo , mas  
cobarde la espalda buelve.  
O infames lides de amor,  
donde el cobarde es valiente:  
pues el vencido se queda  
mirando huir al que vence.  
Mas animosa yo entonces,  
( propria accion de los que tienen  
poco valor , alentarse  
en sintiendo que los temen. )  
Por conocer mi enemigo,  
quise ( ay de mi ! ) detenerle,  
y echando la mano al cuello,  
diziendo , traydor , detente ,  
así vna vanda , de quien

estava esta Cruz pendiente;  
abriòse el assa , y dexome  
con ella , à tiempo que sienten  
ruido en el quarto , y à èl llaman.  
A abrir fui , porque me diesen  
favor , quando à vn tiempo mismo  
el que huye , y el que viene,  
aquel se vò , y este se entra  
por dos puertas diferentes.  
Desenganème yo entonces;  
de que Don Pedro no fuesse  
complice en traicion tan grande;  
al verle entrar , y desuerte  
la verguença me trocò  
la accion , que estimando que entro  
porque vengue mis agravios,  
no le dixe que los vengue;  
porque viendo al agresor  
ya de mis ojos ausente,  
y que era entonces tan facil  
no alcançarle , y conocerle,  
quise mas callar , porque  
si yo vna vez lo dixesse,  
y ninguna lo vengasse,  
era afrentarme dos vezes.  
Bolvì à mi casa , porque  
no vi la hora de verme  
sola , para preguntarle  
à este testigo quien fuesse  
su dueño , y quando pensè  
que debiera responderme:  
noble es , conocer sabrà  
la obligacion que te tiene,  
no solo ( ay de mi ! ) es aquesto  
lo que me dize , y me advierte,  
mas tan al contrario es,  
que me dize claramente,

## No ay cosa como el callar.

noble es, pero tan traidor,  
que no á ti sola te ofende;  
y es verdad, pues vn retrato,  
que la venera contiene,  
me dà á entender, que no he sido  
yo sola (ò traidor, alevé!)  
la quexosa: O muda imagen,  
dime quien es, y quien eres,  
qu' yo por las dos venganga  
tomaré, y

*Dentro Marcela, y Inès.*

*Marc.* Jesús mil veces!

*Inès.* Valgame el Cielo!

*Leon.* Qué escucho!

¿e voces? ¿què ruido es este?

*Dent. Enriq.* Que desficha!

*Dent. D. Diego.* Acude Enrique,  
basta estar dentro mugeres.

*Sale Juana.*

*Leo.* Qué es esto, Juana?

*Jua.* Es vn coche,  
que sin cochero, y con gente,  
mas que de passo ha venido  
la calle abaxo, y en esse  
hoyo que á la puerta està  
abierto para vna fuente,  
se bolcò, y no dudo que  
quantos vãn dentro se hiziesen  
mucho daño: mi señor,  
que á la puerta estava, al verle,  
acudió á favorecer;  
mas no ay para que lo cuente,  
pues con vna dama en brazos,  
él, y Enrique hasta aquí vienen.  
*Saca Don Diego en brazos á Marcela.*  
*desmayada.*

*Dieg.* Hermana, dèn tus pesares,  
si es que ay pesares corteses,  
treguas al dolor, y acude  
piadosa, noble, y prudente  
á favorecer la vida:  
de vna hermosura, pues debes,  
por hermosa, y desdichada,  
favorecerla dos vezes.

*Leon.* En vano, hermano, me pides,  
que acuda piadosamente,  
pues quien sabe de pesares,  
mas fácil se compadece,

*Sale Inès.*

*Inès.* Ninguna criada honrada  
cae donde cae su ama puede,  
pues todos se duelen de ella,  
y nadie de mi se duele.

*Leon.* Juana, entra à prevenir  
vn catre donde se acueste.

*Dieg.* Enrique, acude tu al coche.

*Leo.* Tu hermano, pues no ay mas géte,  
de esse cama in alcança  
agua de azar, por si buelve,  
rociandola el rostro.

*Dieg.* Cielos,

no malogre vn accidente  
tanta còpia de jazmines,  
pues va huyò la de claveles.

*Faf.*

*Inès.* Qué esté yo descalabrada,  
y nadie de mi se acuerde?

*Leon.* Hermosa dama, si acaso  
el acaso que sucede  
os dexò, pero qué miro!  
ò mi discurso aparentes  
formas a mis ojos finge;  
ò el original es este  
de esta copia, si; y no solo  
en la beldad se parecen;  
pero en el estàr sin vida,  
es su retrato dos vezes:  
ella es la que.

*Sale D. Diego.*

*Dieg.* Ya està aqui

el agua. *Marc.* Cielos, valedme.

*Leon.* Ya no es menester, pues yà,  
hermano, en su acuerdo buelve.

*Inès.* Así bolyiera en el mio  
yo. *Dieg.* Si albricias me pidieffes,  
la vida diera en albricias.

*Marc.* Admirada dignamente  
de hallarme aqui, no sè como  
mi agradecimiento empieze:  
y así, entre los dos avré  
de repartirle igualmente;  
mas con vna distincion,  
que si mi vida se debe  
á algun valor, será vuestra  
la accion, y si acaso fuese  
milagro el mirarme viva,  
vuestro el milagro, de suerte,  
que hallandome entre los dos,

mi



mi vida à los dos se ofrece,  
como à nobla a vos, y a vos  
como Deidad excelente.

*Leon.* De los agradecimientos  
que vuestra voz nos promete,  
no es justo que yo, señora,  
por entendida me muestre;  
pues no soy yo la deidad;  
y así, à mi hermano se deben,  
como à quien os socorrió,  
esos favores cortesés.

*Marc.* Guardaos el Cielo mil años,  
que yà gozosa de verme  
merecedora de tales  
dichas, mi vida agradece  
el peligro en que me he visto.

*Dieg.* No agradezcáis de esta suerte  
acción, que sin conoceros,  
hize por vos: pues no tiene  
que agradecer quien acaso  
obligado llega à verse.  
Si bien, por no malograr  
à quien tan bien encarece  
la obligación, os suplico  
deis lugar para que en este  
breve Cielo à tanta luz,  
y Esfera à tanto Sol breve,  
se os sirva.

*Sale Juana.*

*Juan.* Yà està, señora,  
prevenido donde puede  
descansar. *Marc.* Dadme licencia  
de que tal merced no acepte,  
que no es posible quedarme  
à recibirla, que tiene  
en mi estado tanta dicha  
algunos inconvenientes.

*Leon.* Pues merezcamos saber  
quien sois, para que no queden  
dudas de vuestra salud,  
sin mas noticias de quienes  
informarnos, que no dudo,  
según lo que mi alma siente  
vuestros sucesos, que yà  
me importa precisamente  
saber quien sois.

*Marc.* Pues yo soy  
la obligada, à mi compete

saber de la vuestra, así  
porque en ningún tiempo llega  
tanta nobleza a ganarme  
de mano en tantos cortesés  
cumplimientos, perdonadme  
callar quien soy.

*Sale Enrique.* Yà allí tienes  
el coche puesto, señora.

*Inés.* El demonio que en él entre.

*Dieg.* No vais en él, esperad.

*Marc.* No es posible detenerme,  
quedad con Dios.

*Leon.* El os guardes;  
y creedme, que de suerte  
me he holgado veros con mas  
vida que os vi, que parece  
que retratada quedais  
à vivir conmigo siempre.

*Marc.* Y yo siempre agradecida  
à tan piadosas mercedes,  
esclava vuestra seré:  
y vos, Cavallero, hazedme  
merced de quedaros. *Dieg.* Yo  
he de ir sirviendoos.

*Marc.* De aqueste  
quarto no avéis de salir.

*Dieg.* A mi pesar, obediente,  
me quedo. *Marc.* Vamos, Inés;

*Leon.* Enrique? *Enr.* Señora?

*Leon.* Hazedme  
gusto de saber quien es,  
y en qué parte vive.

*Enr.* En breve  
lo traeré sabido. *Dieg.* Enrique?

*Leon.* Si mi hermano le detiene, *Ap.*  
la ocasión he de perder  
de saber quien es.

*Enr.* Qué quieres?

*Dieg.* Sabe quien es esta dama,  
su casa, y qué nombre tiene.

*Enr.* Si haré: el servir a dos amos  
facil fuera desta suerte,  
mandando una misma cosa  
los dos. *Leon.* Cielos, concededme  
alguna luz de saber  
quien aquel tyrano fuese  
de mi honor.

*Dieg.* Permitid, Cielos,

Cz

que

## No ay cosa como callar.

que yo á saber quien es llegue,  
aquesta hermosa homicida.

*Leon.* Y hasta entonces, alma, buelve  
à padecer, y callar.

*Dieg.* Y amor, hasta entonces cesen  
los labios, à Dios Leonor.

*Leon.* El te guarde.

*Dieg.* Amor, concede

alivio à mi pena. *Leon.* Honor,  
treguas à mi llanto ofrece.

*Salen Don Luis, Don Juan, y Barzoque.*

*Luis.* Aquí no hemos de parar  
mas, que solo à dár cebada.

*Juan.* Que no se perdió jornada:  
dixo vn adagio vulgar,  
por dár cebada, y oír Misa.

*Barx.* Al contrario digo yo;  
pues quando mas me importò  
el caminar mas aprisa,  
siempre perdí la jornada,  
por esas dos cosas, pues  
lo que mas detiene, es  
el oír Misa, y dár cebada.

*Luis.* Barzoque, al mozo dezid  
que acabe, que estarde veis.

*Juan.* Notable priesa teneis,  
por entrar oy en Madrid.

*Luis.* Quien, después de, aver cùplido,  
Don Juan, con su obligacion,  
hallandose en la ocasión  
mayor que España ha tenido:  
y aviendo alcanzado yà  
licencia para bolvers:  
y al fin, llegandose á ver  
que media jornada está  
de Madrid, no deseò  
verse entre deudos, y amigos,  
haziendo à todos testigos  
de tantas venturas? *Juan.* Yo,  
que amigos, y deudos tengo,  
y no se me diera nada,  
que empezara la jornada  
ahora. *Luis.* Pues yo, aunque vengo  
tan gustoso, por traer,  
Don Juan, vuestra compañía,  
bolar, no correr queria.

*Juan.* Yo, ni bolar, ni correr.

*Luis.* Por dicha el cuidado

de lo que es Madrid? *ua.* No estoy,  
mas no tengo en Madrid oy  
cosa que me dè cuidado.

*Luis.* Pues quando no le tengais  
en lo particular puesto,  
por lo general, supuesto  
que en él tan bien visto estais  
de Damas, y Cavalleros,  
no os dà gana à bolver? *Juan.* No,  
porque de vno, y otro yo  
no necesito, y hazeros  
vn argumento podrè,  
si por Cavalleros, donde  
mayor nobleza se esconde,  
que la que en Itun dexè?  
si por Damas, cosa es llana,  
que à mi lo mismo me inclina  
angosta vna Vizcayna,  
que ancha vna Castellana.

*Luis.* O quien se hallàra, Don Juan,  
tan libre, que hazer pudiera  
donayre de la severa  
ira de amor! No me dãn  
mi deseo, y mi cuydado,  
licencia à mi para hablar  
de burlas. *Juan.* Esso es mostrar  
que estais muy enamorado.

*Luis.* Tanto lo estoy, que quisiera  
poder bolar con las alas  
de amor, y no fueran malas  
para llegar à la esfera,  
adonde apenas llegò  
pensamiento, que rendido  
no bolvieste, porque ha sido  
del mejor Sol que ilustrò  
el dia de luzes bellas,  
el Mundo de resplandores,  
la Primavera de flores,  
y todo el Cielo de estrellas.

*Juan.* Vna pregunta hazer quiero:  
essa Dama que adorais,  
poseis, ú deseais?

*Luis.* Deseo, sirvo, y espero:  
deseo vn dulce favor,  
sirvo vn hermoso deslèn,  
y espero lograr vn bien,  
premio de mi firme amor:  
porque es el alto sugeto

que



que idolátramente adoro,  
beldad de inmenso decoro,  
deidad de sumo respeto.  
Para casarme he servido  
vna dama, cuya pura  
perfeccion, de la hermosura  
honestá Venus ha sido:  
imán de tan alta estrella,  
à verla buelvo, y constante  
es vn siglo cada instante  
que taráo en bolver à verla.

*Jua.* Aunque tan fino os hallais,  
quereis olvidarla? *Lui.* No,  
ni que aya presumo yo,  
tal remedio. *Jua.* O quanto estais  
templado à lo antiguo! *Lui.* Pues  
qué medio ay para olvidar  
vna hermosura? *Jua.* Alcanzar  
essa hermosura: esta es  
la cura Don Luis, mas cuerda;  
porque quien tan importuna  
passion tuvo, que de vna  
lograda passion se acuerda?  
Por qué pensais que Mazias  
enamorado murió?  
porque nunca consiguió:  
Yo quise bien ocho dias,  
y sanè luego al momento;  
porque aun antes que supiera  
casa, nombre, ni quien era  
la tal dama; en mi aposento  
la hallè vna noche dormida,  
sin saber quien la llevassè  
alli, ni que la obligassè  
à ser tan agradecida;  
donde, entregando al olvido  
de mi memoria el cuidado,  
yendo muy enamorado,  
fali muy arrepentido.

*Lui.* Pues como, sin saber que  
vos la amavais, os buscò  
essa dama? *Jua.* Què se yo.

*Lui.* Quien la traxo?

*Jua.* Yo que sé,  
ni de saberlo he cuydado.

*Barx.* Como es possible, señor,  
que esso quentes sin temor?  
que yo de averlo escuchado

aora, aunque lo temblè  
entonces buelvo à temblarlo.

*Lui.* Por què?

*Barx.* Por que, sin dudarlo,  
vn diablo fu cubo fue.

*Iaa.* Calla, necio.

*Barx.* Quien pudiera  
ser quien en casa se hallara  
al tiempo que èl en voz clara  
dixo, que por verla diera  
el alma, y luego la viò,  
fino el demonio vestido  
de muger? *Lui.* Tan suspendido  
el suceso me dexò,  
que os tengo de suplicar,  
muy despacio me conteis  
como fue esso. *Iaa.* Si teneis  
gusto, bolverè à empezar  
todo el caso, estadme atento,  
que estimarè divertiros.

*Lui.* Mucho me holgarè de oiros,  
porque es estremado el cuento.

*Iaa.* Yo vi cierta dama, cuya  
beldad me agradò fiel.

*Barx.* Que para agradarse èl,  
bastò que no fuèssè suya.

*Iaa.* Seguir la quise, y no pude,  
por vn grande impedimento:

*Barx.* Aquesto no importa al cuento:

*Iaa.* Bolvi à ver si al Templo acude,  
donde la vi la primera  
vez. *Bar.* Bolvió, q aunque sagrado,  
era diablo bautizado.

*Iaa.* Siguiendola, à ver quien era,  
otro acaso sucedió,  
que lo embarzò tambien.

*Barx.* Por quien se dixo mas bien,  
otro diablo que llegò.

*Iaa.* Llegò en esto mi partida,  
ausentarme determino,  
quando yendo mi camino;  
este, que siempre se olvida  
de lo que mas importò,  
se acordò que avia dexado  
mis papeles, enfadado  
bolvi à Madrid, y por no  
alborotar, quise entrar  
con llave que yo tenia.

*No ay cosa como callar.*

en mi quarto, luz avia;  
y apenas bolvi á mirar  
quien estaba alli, quando à ella  
la ví en mi quarto dormir.

*Barz.* Acabando de dezir,  
que daria el alma por ella.

*Luis.* Como en tan raro suceso,  
no preguntasteis quien fuese,  
ni quien alli la traxesse?

*Luis.* Quien me metia à mi en esso?  
si ella se queria ocultar,  
preguntarla no seria,  
quien era, descortesia?

*Luis.* Pues què hizisteis?

*Juan.* Sin hablar, *Luis.* Para què?

*Juan.* Para que ella no supiera  
tampoco alli quien yo era.

*Luis.* Pues por qué Don Juan?

*Juan.* Porque  
no se pudiera alabar  
jamàs de que me gozò,  
que tambien tengo honor yo,  
y soy mozo por casar.  
Fiera de que el principal  
intento fue, que esto hiziesse,  
que mi padre no supiesse  
que yo avia buuelto, pues tal  
prevencion me asseguraba  
de la quexa que podia  
tener la libertad mia,  
si alli por su orden estaba;  
pues aora podrè negar  
en todo tiempo que fui  
el hombre que entrò hasta alli.

*Luis.* Esso no quiero apurar,  
fino saber si despues  
supisteis quien era. *Juan.* Yo?

*Luis.* Ni quien la llevò alli?

*Juan.* No.

*Luis.* Y aora no os mueve, pues,  
la curiosidad siquiera  
de saber quíen es, y alli  
la tuvo? *Juan.* En mi vida fui  
curioso; y antes quisiera  
no preguntarlo jamàs,  
ni que nadie me llegara  
à dezirlo, que estimara

el no saber della mãs;  
porque estoy yà muy cansado  
de saber como se llama,  
y donde vive mi dama,  
què porte tiene, y què estado;  
y asì, solo me desvela  
pensar que lo he de saber,  
porque me muero, por ser  
Cavallero de Novela,  
y que se cuente de mi,  
que vna Infanta me adorò  
eucantada, de quien yo  
no supe mas. *Barz.* Y yo si.

*Luis.* Y ella què porte tenia?

*Juan.* Tal, que si algo en este estado  
me huviera de dár cuidado,  
su ofendido honor seria.

*Luis.* Y en fin, en què parò?

*Juan.* En que  
antes que me conociera,  
bolvi à cerrar por defuera,  
y en el quarto la dexè.

*Luis.* Y no sacasteis, dezid,  
los papeles vuestros? *Juan.* No,  
porque para negar yo  
el aver buuelto à Madrid,  
fue importante no traellos,  
que pudiera ser que yà  
los huviesen visto allà,  
y no importò, pues con ellos  
vn criado me alcançò,  
à quien mi padre embiaba.

*Luis.* Y esse criado contaba  
algo de essa dama? *Juan.* No,  
ni yo se lo preguntè;  
porque en malicia no entrara  
de aver buuelto. *Juan.* Cosa rara!  
y aora què aveis de hazer?

*Juan.* Qué?  
entrar muy disimulado  
en casa. *Luis.* Pues ella yà  
de esse lance no se avrà  
à vuestro padre quexado?

*Juan.* Para quando es el negar,  
fino para aora: si bien,  
ay vn testigo con quien  
el delito ocomprobar  
pueden. *Luis.* Qual?

*Juan.*



De Don Pedro Calderon.

123

*Jua.* Vna venera,  
que del cuello me arrancò,  
con vn retrato; mas no  
importa, pues quando quiera,  
en tales señas fundada,  
convencerme, yo dirè  
que es mentira, porque fue  
dexarmela alli olvidada.

*Luis.* Buen defendado teneis,  
y la dama retratada,  
viendo que de la jornada  
sin el retrato bolveris,  
no se quejarà? *Jua.* Eſſo es coſa  
que ha de darme mas placer:  
ay coſa como tener  
vno à ſu dama quexofa:  
fuera de que ha de faltar  
vna compueſta mentira,  
que ablande toda eſſa ira?

*Barç.* Lu go tu pienſas tornar  
a hablar à Marcela? *Jua.* Si.

*Barç.* No te acuerdas, que quedò  
muy deſayrada, y que no  
querrà ella hablarte à ti?

*Jua.* Riete de eſſo, que nada  
ay que tenga à vna hermoſura  
mas rendida, y mas ſegura,  
que tenerla deſayrada:  
eſta noche me veràs  
ir à viſitarla, y vella.

*Barç.* Como? *Jua.* Como ſi con ella  
reñido huvieſſe jamàs.

*Luis.* En toda mi vida he eſtado,  
Don Juan mas entretenido,  
que eſte rato que os he oido.

*Jua.* No es raro cuento?

*Luis.* Eſtremado.

*Barç.* Yà el mozo alli nos eſpera.

*Luis.* Vamos, Don Juan, que no veo  
la hora que mi deſeo  
llegue à abraſarſe en la eſfera  
del Sol que adoro. *Jua.* Ni yo  
la hora de verme en mi cama,  
que es la mas hermoſa dama,  
y mas comoda; pues no  
pide pollera, ni coſhe,  
y en vn ricomencerrada  
todo el dia eſta, y no enfada,

con gozarla cada noche.

*Vanſe, y ſalen Inès, y Marcela.*

*Inès.* Aquel criado, ſeñora,  
que nueſtro coche ſiguiò  
deſde el ſitio en que cayò,  
haſta caſa, buelve aora  
con vn recado. *Marc.* Pues di  
que entre. *Sale Enrique.*

*Enriq.* Mi ſeñor Don Diego  
de Silva con eſte pliego  
me embia.

*Marc.* Moſtrad, dize aſſi.

*Lee.* El deſeo de ſaber de vueſtra ſa-  
lud, ſea diſculpa de mi atrevimien-  
to, para lograr la dicha de averla  
yo amparado, con la certeza de  
averla vos conſeguido. Yo fuera à  
ſaber de ella, ſi me juzgara mere-  
cedor de oirlo de vueſtra boca.  
Suplicoos, me reſpondais, ò me  
dèis eſta licencia.

*Dios os guarde.*

*Marc.* Direis al ſeñor Don Diego,  
hidalgo, quanto he eſtimado  
de mi ſalud el cuydado;  
y que eſtà de mas el ruego  
con que me pide licencia  
de verme en mi caſa, pues  
à termino tan cortès  
debo igual correſpondencia;  
que yo ſerè la dichofa  
en que quiera honrarla, y vella,  
para que ſe ſirva de ella.

*Enr.* Guardeos Dios. Eſtraña coſa  
fue la aſicion que cobrai on  
mi amo, y mi ama à eſta muger,  
pues los dos, haſta ſaber  
caſa, y nombre, no pararon. *Vaf.*

*Inès.* Quanto, ſeñora, eſtimàra,  
que aqueſte Don Diego fuera  
el que vengança te diera  
de Don Juan, y que te hallàra  
vengda de ſu deſdèn.

*Marc.* No eſperes ventura igual,  
que baſta tratarme mal,  
para que le quiera biens;  
y aunque tan juſto ſeria,  
que hallaſſe en mi novedad,

vna

## No ay cosa como callar.

vna cosa es voluntad,  
y otra cosa cortesía:  
como puedo à vn Cavallero,  
que la vida, Inès, me dió,  
dexar de admitirle yo  
à visita? Inès. Pues primero  
que esta nos venga, yà aora  
otra tenemos.

Marc. Quien es?

Inès. Vna tapada no vés  
entrarse hasta aqui, señora?

Sale Leonor tapada.

Marc. Quien será? Inès. Ella lo dirá.

Leon. Cielos, à mucho me atrevo;  
mas buena disculpa llevo  
en mi favor, qué es que yà  
tengo poco que perder,  
pérdido lo mas; y así,  
sola, y disfrazada aqui  
vengo, à si puedo saber  
el nombre de aquel traydor;  
animo, agravios, pues puedo  
perder à mi honor el miedo,  
que antes me diera mi honor.

Marc. Qué es, señora, lo que aqui  
buscáis, que de esta manera  
entrais?

Leon. Sois, saber quisiera,  
vos Doña Marcela? Marc. Si,  
que à nadie jamás negue  
mi nombre. Leon. Ayroso desvelo:  
y pues estais en el duelo  
tan bien vista, sabed que  
tengo vn negocio con vos  
à solas. Marc. Salte tu Inès,  
allà fuera: deid, pues, Vase Inès.  
yà estamos solas las dos.

Leon. A mi me importa.

Marc. Primero  
que la importancia digáis,  
es justo que os descubrais,  
que si es desafío, no quiero  
daros ventaja; y es cierto,  
que en vos será accion indigna  
tirar detrás de cortina,  
estando yo en descubierto.

Leon. Ventaja en mi no se halla,  
que os pueda dar temor tanto.

que la cortina de vn manto,  
no es cortina de muralla:  
y la que siguió tan bien  
la metáfora, no dudo  
que sepa tambien, que pudo  
entrar de rebozo quien  
aventurero es; y así,  
descubrirme yo no quierá,  
pues la ley de aventurero  
me comprehende.

Marc. Pues deid.

Leon. A mi me importa saber  
que va galan muy desta casa,  
que aunque su amor no me abraza,  
me ofende su proceder,  
que tanto ha que no entra en ella,  
por saber si habla verdad  
en algo su voluntad.

Marc. Mi Reyna, mal respondella  
puedo à esto, que ay à esse vubral  
muertos de amor cada dia  
tantos hombres, que sería  
imposible saber qual  
es el que à vscarced ha dado  
satisfuccion de que yà  
no me vè; y puesto que está  
aquel discurso pasado  
tan fresco, buelvome à él,  
si entrar buscando à esse hombre  
quiere en la fuerza, de él nombre,  
porque no ha de entrar sin él.

Leon. Aunque nombrarle pudiera,  
no le hago tanto favor  
como nombrarle, y mejor  
lo dirá aquesta venera:  
conoceisla?

Marc. Si, y si tiene  
vn retrato será ella.

Leon. En mi mano aveis de vella,  
que en la vuestra no conviene:  
es este? Marc. Quien os le dió?

Leon. El galan que le traía;  
y deid por vida mia,  
(que hable desta suerte yo!) à p.  
qué tanto avrá que no os vè?  
y como os ha dicho à vos  
que se llama? que à las dos  
nos engaña, yo lo sè

muy



muy bien sabido, mudando  
el nombre, por disfrazar  
sus traiciones.

*Marc.* Si apurar  
quereis mi paciencia, quando  
me estais mirando de zelos,  
contadme de aqueſſe ingrato,  
que os entregò eſſe retrato,  
como à vos os dixo.

*Leon.* Cielos, *a p.*  
ſalgame eſta industria bien.

*Marc.* Què ſellamaya? (què ira!)

*Leon.* Don Alonſo de Altamira.

*Marc.* Pues mintiò.

*Leon.* Es traidor. *Marc.* Que à quien  
le di eſſa venera yo,  
por favor, con mi retrato,  
aunque me mintiò ſu trato,  
ſu nombre no me mintiò.

*Leon.* De qué lo inferis?

*Marc.* De que  
le conozco bien; y aſſi,  
no pudo engañarme à mi:  
à deſidme, quando fue  
quando eſſe retrato os diò?

*Leon.* Ayer. *Marc.* Pues como, ſi eſtá  
fuera de Madrid? *Leon.* Quiza  
de donde eſtava bolviò  
à verme à mi de ſecreto.  
Bien deſte aprieto ſalí,  
y yà sè, que no eſtá aqui. *a p.*

*Marc.* El os engaña, en eſeſto.

*Leon.* Quiza ſois vos la engañada:  
quien os dixo à vos que era?

*Marc.* Haſta cobrar la venera,  
no tengo de hablar en nada.

*Leon.* Què es cobrarla?

*Marc.* Pues avia  
de aver yo llegado à verla  
en vueſtra mano; y ſin ella  
quedar? deſayre ſeria  
notable; y no ſolo yà  
el retrato, coſa es clara,  
me aveis de dár, mas la cara  
os he de ver. *Leon.* No ſerá  
facil vueſtra pretenſion;  
y reportaos, porque  
à ſolo vna voz que dè

vendrà quien por vn balcon  
os eche, que ſoy quien ſoy,  
y en eſeſto, tengo de irme  
con el, y ſin deſcubrirme:  
temblando de miedo eſtoy.

*Marc.* Veis todo eſſo? pues en vano  
el miedo es, que me aveis pueſto,  
y he de ver. *Leon.* Mirad.

*Quiere deſcubrir la, y eſtán las dos aſi-  
das, y ſale Don Diego.*

*Dieg.* Què es eſto?

*Marc.* Señor Don Diego?

*Leon.* Mi hermano.

*Dieg.* Con la licencia, ſeñora;  
que me diſeis, he venido  
à veros, porque ſin ella,  
no fuera tan atrevido.

*Marc.* Peſame, ſeñor Don Diego,  
que aya à tan mal tiempo ſido:  
que vn enojo no me dè  
licencia de recipiros  
con el agrado que debo.

*Dieg.* Tambien es fuerça ſentirla  
yo, no tanto por la falta  
de eſſa merced à que aſpiro,  
quanto porque vos eſteis  
diſgustada: pues, què ha ſido?

*Leon.* Cielos, doleos de mi,  
que en tanto empeño me miro?

*Marc.* Eſta ſeñora tapada,  
à mi caſa ſe ha venido  
à deſirme mil peſares,  
trayendo vn retrato mio  
para blaſon de ſus zelos,  
no me embaraço en deſirlo;  
porque no os debo haſta aora  
ningun reſpeto, hela dicho  
que me dexe mi retrato,  
à que ella me ha reſpondido;  
que llamarà à quien me eche  
por vn balcon.

*Dieg.* Aunque ha ſido  
culpado ſiempre en vn hombre  
el meterle inadvertido  
en diſgustos de mugeres,  
no quando con eſte eſtilo  
habla, ſiada quiza  
en alguien que trae conſigo

*No ay cosa como callar.*

à refirla sus pendencias;  
y así, puesto que he venido  
à tan mal tiempo, partamos  
en los dos el desafío;  
averiguad vos con ella  
vuestras cosas, que advertido  
yo callaré, hasta que aya  
con quié pueda hablar, pues se hizo  
para damas el respeto,  
y para hombres el castigo.

**Marc.** Pues perdonadme, si os pongo  
en empeño tan preciso,  
que no lo puedo escusar.

**Leon.** Quien en tal riesgo se ha visto!

**Marc.** Señora la del balcon,  
ó al instante descubrios,  
porque he de saber quien sois,  
ó aqueſte retrato mio  
me aveis de dar. **Leo.** Como Cielos,  
saldre de tanto peligro?  
daréla el retrato? como,  
si no tengo otro testigo  
de abono? pues, qué he de házer?  
que tambien, si lo resisto,  
mi hermano ha de conocerme:  
en que confusion me miro!

**Marc.** Qué discurreis? Qué pensais?  
ó el retrato, ó descubriros.

**Dieg.** Yo no os digo que le deis,  
ni que os descubrais os digo:  
mas que si aveis de llamar  
esta gente que aveis dicho,  
sea presto. **Marc.** Qué esperais?

**Leon.** Aquí ay solos dos caminos,  
ú dezir, quien soy, ú dar  
el retrato, esto es preciso;  
pues pierdase por aora  
lo que ya se está perdido,  
no lo que por perder resta.

**Los dos.** Qué elegis, pues?

**Leon.** Esto eligo.

*Dale el retrato à Marcela, y vase.*

**Die.** Extraña muger! **Marc.** No puedo  
encarecer quanto estimo  
aqueſta merced. **Dieg.** Ni yo,  
el defengano que he visto,  
que ha sido ventura hallarle,  
y hallarle tan al principio;

yo me huelgo aver llegado  
en ocasion, que serviros  
pude, y aunque fue mi intento  
algua cuidado dezirlos,  
que ya me debeis, avré  
de callarle, quando os miro  
tan empeñada en cobrar  
vn retrato que ha tenido,  
segun se dexa ver, dueño,  
mas venturoso, que fino;  
quedad con Dios, y mirad  
si es que en otra cosa os sirvo.

**Marc.** Esperad.

**Dieg.** Perdonad, que es  
el estado en que me miro,  
presto para pedir zelos;  
y tarde para sentirlos. **Vas.**

**Marc.** A quien en el Mundo, Cielos,  
esto huviera sucedido?

*Dentro Don Juan, y Barçoque.*

**Juan.** No me detengas, Barçoque.

**Barç.** El seguirle es desatino.

**Juan.** Vive el Cielo, que te mate.

**Barç.** Ya es tarde.

**Marc.** Inès, qué ruï lo  
es esse? **Inès.** Al tiempo, señora,  
que Don Diego se iba, vino  
Don Juan.

**Marc.** Qué Don Juan?

*Sale Don Juan, y Barçoque.*

**Juan.** Yo,

que sabré mejor dezirlo;  
pues somos tantos Don Juanes,  
que dadas qual aya sido.

**Marc.** Si él viene pidiendo zelos, à p.  
à muy buen tiempo ha venido.

**Juan.** Yo, pues, que llegando aora,  
à Madrid; sin aver visto  
mi casa, vine à la tuya:  
ó mal aya amor tan fino,  
y tan mal pagado amor;  
quando salir della miro  
vn Cavallero, no puede  
verle el rostro, ni él el mio;  
porque le cogi de espaldas;  
seguirle, pues, determino,  
para saber à qué fin  
entra aqui, quando conmigo

*etc.*



este borracho se abraça,  
y no me dexa seguirlos;  
bolvió la calle, de suerte,  
que ya de vista perdido,  
lo que no pude con el,  
he de averiguar contigo.

*Marc.* Esto es bueno, para estár *Ap*  
yo como estoy. *Barz.* Esto mi mo  
hazen las mozas Gallegas,  
entrar riñendo al principio,  
porque no las riñan. *Juan.* Quien,  
en ausencia mia, ha tenido  
licencia de visitarte?

*Marc.* Mucho he de hazer, si resisto  
la colera, pero importa *Ap.*  
este hombre no ha salido  
Don Juan, de mi quarto; y bien  
pudieras con otro estilo  
defengañarte primero,  
que entrar tan inadvertido  
baraxando el alborozo  
de verte. *Juan.* Quando han tenido  
los zelos paciencia? *Marc.* Quando  
son à tan poca luz vistos.

*Juan.* Siempre el que ama teme, dame  
los brazos, que aunque aya sido  
la satisfacion tan tibia,  
enfin es tuyo, y la estimo:  
aora te retiras? *Marc.* Si,  
porque echo menos. *Jua.* Qué dilo.

*Marc.* En tu pecho la venera,  
que con vn retrato mio  
te di, qué es delia, Don Juan?

*Juan.* Yo te diré que se hizo,  
que si no fuera por ella,  
no bolviera à Madrid vivo.

*Marc.* Como? *Barz.* Vá de enredo.

*Juan.* Están lo  
en la Colina, àzia el sitio  
que ocupabamos, salid  
de emboscada el enemigo:  
abanzámonos à él,  
y en el encuentro, preciso  
fue el quedar yo prisionero,  
que es lo mismo que cautivo:  
Al Principe de Condè  
me llevaron, y el previno,  
que pues era Cavallero,

tratasse el rescate mio,  
haziendo trueque con otro  
Cavallero muy su amigo,  
que avia prendido vn Navarro.

*Marc.* Algo de esso acá se dixo.

*Juan.* Aí verás tu, que no miento;  
dixele, que los partidos  
se tratarian mejor,  
bolviendo à hazerlos yo mismo;  
que me diese, pues, licencia,  
aviendo antes recibido  
omenage de bolver  
à la prision, y él lo hizo,  
como en prendas le dexasse  
vnda, y venera, testigos  
de mi nobleza, y de que  
le cumpliria lo dicho.  
Huvela de dexar,  
vine al tiempo que se hizo  
la rota, con que no fue  
posible entonces cumplirlo;  
de suerte, que tu retrato  
le tiene en rescate mio  
el Principe de Condè.

*Marc.* Yo pensara que avia sido  
la Princesa, segun fue  
la soberbia con que vino  
à traermele: es aquelle,  
señor D. Juan? *Barz.* Jesu Christo!

*Juan.* Qué es esto, Barzoque? *Barz.* Es  
el demonio que anda listo.

*Marc.* Veis que loís vn embustero,  
y que encubierto, y fingido,  
disimulando quien loís,  
aveis à Madrid venido  
à ver vna dama antes  
de aora? *Barz.* El diablo se lo dixo.

*Marc.* A esto no ay satisfacion,  
y así, de mi casa idos,  
que en mi vida no he de veros.

*Ju.* Oye, escucha. *Mar.* No he de oiros,  
hasta vengarme, Don Juan,  
de vos, por los propios filos. *Vas.*

*Barz.* Todo se sabe, señor.

*Juan.* Quien puede averfelo dicho?

*Barz.* Tu demonio, que es sin duda  
chifmoso, sobre lacivo.

*Juan.* Quien sera aquella muger,  
D E que

## No ay cosa como callar.

que conto qué yo avia sido  
el que avia buuelto encubierto,  
y à Marcela se lo dixo.  
callandosele á mi padre.

**Barx.** Yo bien se quien será.

**Juan.** Dilo.

**Barx.** Es el diablo. **Juan.** Que te lleyes  
por tan grandes desatinos.

### JORNADA TERCERA.

*Salen Leonor con manto, y Juana  
fin el.*

**Leon.** Juana, quitame este manto,  
quitame aqueste vestido  
presto. **Juan.** Qué te ha sucedido,  
que à casa con temor tanto,  
buelves, y aun con mayor llanto,  
que saliste? **Leon.** No lo sé,  
solo te prevengo, que  
no digais, Juana (ay de mí!)  
que oy disfrazada sali,  
ni vn punto de aquí falté  
à nadie, y mas à mi hermano,  
porque me puede costar  
la vida. **Juan.** En quanto à callar,  
yà sabes tu qué es en vano  
prevenirme, pues es llano,  
que soy la primer criada  
pitagorica, enseñada  
solo à callar, mas de modo,  
que nada en callarlo todo  
hago, porque no sé nada:  
y así, si quieres saber  
quanto secreto ay en mí,  
dame que callar, y dí,  
qué es lo que ha querido ser  
disfrazada vna muger  
como tu, aver oy salido,  
con tan humilde vestido,  
en vna silla alquilada,  
sin criado, ni criada?  
adonde, señora, has ido  
desta suerte? **Leon.** Ay Juana mía!  
tanto mi mal se acrisola,  
que he ido à perder vna sola  
esperança que tenia  
mi grave melancolia.

para poderse aliviar.

**Juan.** Bien me la puedes fiar.

**Leon.** No puedo. **Juan.** Estraño rigor  
el tuyo es. **Leon.** Ya, enfin, honor,  
no tenemos que esperar **Ap.**  
remedio en nuestro cuidado;  
pues no solo hemos perdido  
la ocasion que avia ofrecido,  
quizà por descuido el hado,  
para avernos informado  
de vn traydor: mas (qué rigor!)  
perdido hemos (qué dolor!)  
de vna vez (qué tyrania!)  
solo vn testigo que avia  
de hablar en nuestro favor.  
Y pues que yà la desdicha  
tan deshecha sucedió,  
callemos, honor, tu, y yo,  
que no ser de nadie dicha  
vna dicha, yà es desdicha,  
y para obligarte à dár  
el sepulcro singular  
de mi pecho à mi dolor,  
honor, en trances de honor,  
no ay cosa como callar.  
Calle yo, y calle mi pena,  
pues ignorada,

**Juan.** Aunque aora  
te enojos, tengo, señora,  
de darte vna norabuena.

**Leon.** Norabuena à mí? qué agena  
della, Juana, vivo yo!

**Jua.** Don Luis. **Leon.** Calla, y si pensò  
tu voz con esso alegrarme,  
el pesame puedes darme,  
que la norabuena no,  
que es otro acreedor à quien  
mi llanto ha de graduar.

*Sale Don Luis.*

**Luis.** Si el mayor gusto es llegar  
vno donde quiere bien,  
el mayor pesar tambien,  
aunque el llegar aya sido  
donde bien aya querido,  
fimal alli le han tratado;  
que ninguno es bien llegado,  
donde no es bien recibido.  
Qué es esto, Leonor? qué enojos.



## De Don Pedro Calderon:

te dà mi nombre al oïrle,  
 que salen à recibirle  
 las lagrimas de tus ojos?  
 otros fueron los despojos,  
 que mi amor imaginò  
 de albricias, pues siempre viò  
 amor ser deuda debida.  
 el llanto de vna partida,  
 pero de vna buelta no.  
 Desde el punto que lleguè;  
 à verte à otra casa fui;  
 y el breve tiempo (ay de mí!)  
 que en hallar estè gastè;  
 el mayor termino fue  
 de mi ausencia; y à estimara  
 no averla hallado, durara  
 toda mi vida mi ausencia,  
 pues me mata oy tu presencia,  
 y ella nunca me matara.  
 Que si llantò, y brazos vi,  
 quando de ti me ausentè,  
 y sin los brazos hallè  
 el llanto quando bolvi,  
 mejor la ausencia es; y asì,  
 ò iguala en tan breves plazos,  
 Leonor, lagrimas, y abrazos;  
 ò porque yo vivir pueda,  
 con las lagrimas te queda,  
 pues te quedas con los brazos.  
 on. Señor Don Luis mis sentidos,  
 si tienen oy admirados,  
 los brazos tan recatados,  
 los ojos tan atrevidos,  
 de efectos tan confundidos.  
 no tengo la culpa yo,  
 que si el llanto se ofreciò,  
 y con los brazos me quedo,  
 es, que à ellos mandarlos puedo;  
 pero à las lagrimas no.  
 Que si en pena en dolor tanto,  
 dominio en el llanto huviera,  
 lo mismo, Don Luis, hiziera,  
 que de los brazos del llanto:  
 por declarar mejor quanto  
 oïros he sentido, y veros,  
 no porque en males tan fieros  
 yo de queraros dexè,  
 que quizá es esto; porque

nunca dexè de quereròs.  
 Enigma parecerà  
 confesar que os quiero, y vér,  
 que el veros siento, esto es ser  
 confusion mi pecho y à;  
 y puesto que no se dà  
 à entender, solo quisiera  
 que vna fineza os debiera;  
 y es à creer obligaros,  
 que hago por vos en no amáros  
 mas, que en amaros hiziera.  
 Y asì, os suplico me hagais  
 merced de que me olvideis,  
 que en vuestra vida me habléis,  
 que jamás no me veais:  
 y porque no presumais  
 que es mudanza, sabe Dios;  
 que este apartarnos los dos  
 es constancia, y es firmeza,  
 y es. *Lui.* Qué?

*Leon.* La mayor fineza  
 que yo puedo hazer por vos. *Vase.*

*Lui.* Si tu, divina Leonor,  
 enigma à tu pecho llamas,  
 siendo tu quien de tu pecho  
 oy los secretos alcanza:  
 que harè yo que los ignoro;  
 viendo acciones tan contrarias,  
 como hazer favor la pena,  
 y fineza la mudanza?  
 Juana, que es esto? *Jua.* Qué diera  
 por respondertelo Juana,  
 pues lo supiera. *Lui.* Tu vez  
 an n mas que la suya engaña:

*Jua.* Engañada me vea yo,  
 si tal engaño. *Lui.* Ay tirana,  
 no has de poder persuadirme,  
 que otro amor desto no es causa.

*Jua.* Mi señor. *Lui.* Pues disimula,

*Jua.* Y à digo que no està en casa.

*Sale D. Diego.* Don Luis?

*Lui.* O amigo! *Dieg.* Los brazos  
 me dad. *Lui.* Y en ellos el alma,  
 que hasta veros; no creia  
 que en Madrid, D. Diego estavas:  
 y asì por cumplir mejor  
 con la ley de amistad tanta,  
 vine al instante à buscaros,

*No ay cosa como el callar.*

informado en la otra casa  
de donde os aviais mudado:  
y preguntandole á Juana  
por vos estaba. *Dieg.* Los Cielos  
os guarden, que aunque me pagan,  
estas finezas las que  
debeis à amistad tan rara,  
quedo obligado de nuevo.

*Juan.* Voy à dezir à mi ama,  
como le hallò aqui su hermano,  
para que ella estè avisada  
de dezir que no le ha visto. *Vas.*

*Lui.* Como os dexè en la desgracia,  
porque estavais retraido,  
quando yo me ausentè, el ansia  
de saber el fin me traxo  
tan puntual. *Dieg.* Yà, à Dios gracias  
le acabó todo; porque  
sana la herida, y firmadas  
las pazes, libre salí,  
solo lo que al lance falta,  
para que estè cabal, es  
conocer à quien con tanta  
nobleza me socorriò,  
que aunque diligencias varias  
hize, nunca quien fae supe.  
Vos como de la jornada  
venis?

*Lui.* Como quien se ha hallado  
en la mejor, la mas alta,  
mas heroyca, y mas lucida  
faccion que ha tenido España.  
Dezid vos, qué ay en Madrid  
de nuevo? *Dieg.* Bien poco, ò nada.

*Al paño Leonor.*

*Leon.* Temerosa, que mi hermano  
à Don Luis en esta sala  
hallasse, por si algo oyò,  
vengo à escuchar lo que hablan.

*Dieg.* Todo como lo dexasteis  
lo hallareis.

*Lui.* Propuesta es falsa,  
porque nadie que se ausenta,  
las cosas que dexa halla,  
como las dexa. *Dieg.* Por esso  
lo digo, que es cosa clara,  
que hallar mudanza vn ausente,  
ha sido no hallar mudanzas

porque no ay cosa mas firme  
en Madrid. *Sale Juana.*

*Juan.* Vna tapada  
por ti pregunto, señor.

*Lui.* No quiero estorvaros nada,  
dadme licencia, Don Diego,  
y à Dios os quedad. *Dieg.* Mañana  
yo os buscarè, y hablaremos  
despacio. *Lui.* Ay Leonor tirana,  
què mudanza ha sido està!  
mas què me admira, ni espanta,  
si quien vâ à dezir muger,  
yà empieza à dezir mudanza?

*Dieg.* Adonde mi hermana està?

*Juan.* En su quarto retirada.

*Dieg.* Pues di à essa dama que entre.

*Leon.* Vêr tengo quien es, que el alma  
rezela, no sea resulta  
de aquella historia passada  
del retrato. *Dieg.* Quien serà  
quien me busca? *Sale Marcela.*

*Marc.* Vna criada  
vuestra. *Dieg.* Señora Marcela,  
tanto favor, merced tanta,  
vos en mi casa? *Marc.* A ella vengo  
à hablaros vna palabra  
que os importa.

*Leon.* Quiera el Cielo,  
no sea de mi (estoy turbada!)  
si acaso me siguiò, y supo  
quien era.

*Marc.* Porque obligada  
de vos tantas vezes, no  
quiero parecer ingrata:  
no es, sino porque así espero. *Ap.*  
tomar de Don Juan venganza.

*Dieg.* Pues què mandais?

*Leon.* Ella viene  
de todo (ay de mí!) informada.

*Marc.* Yo, señor Don Diego, os debo  
la vida en vna desgracia,  
y la libertad en otra,  
deudas bien precisas ambas;  
para que al precio de alguna  
fineza intente pagarlas:  
la vida, quando del coche  
me entrasteis en vuestra casa:  
la libertad, quando

*Leon.*



## De Don Pedro Calderón:

*Leon.* Ay Cielos!

*Marc.* De vos en la mia amparada;  
cobré aquel retrato mio  
de aquella encubierta dama;  
que ha sido carta de ahorro  
de vna voluntad esclava.  
Aviendo, pues, advertido  
en el retrato la causa,  
que para no visitarme  
teneis; y aviendo en el alma  
sentido que la tengais,  
he intentado remediarla,  
con pedirlos por merced,  
me veais en ella à quantas  
horas del dia quisiereis;  
y porque disculpa no aya  
en el dueño del retrato  
para no hazerlo, esta vanda  
pendiente le trae, porque  
el mejor os satisfaga?  
de que no tienen mas dueño:  
cuendo sois, cosas passadas,  
aunque disgustan, no ofenden;  
quedad con Dios, que esto basta.

*Leg.* Espera, hermosa Marcela,  
no satisfecha te vayas;  
persuadida à que me obligas  
con lo mismo que me agravias.  
Yo confieso, que agradezco  
la accion, en quanto à que traigas  
el retrato, por testigo,  
que para otro no le guardas;  
pero confieso tambien,  
que darle en tan rica vanda,  
es dadiva, y no favor;  
dando à entender que me pagas  
el jornal de mis servicios,  
accion en vn noble baxa.  
Las prendas de estimacion  
no han de venir engastadas,  
y quien ha de pedir zelos,  
no no ha de recibir alhajas.  
Y así; la vanda, señora,  
buelve, porque à mi me basta  
el retrato, sin el oro.

*Marc.* Yo no tengo de llevarla.  
*Leg.* Yo no he de quedar con ella.  
*Marc.* Obligareisne à dexarla

sobre esta silla. *Dexale, y vase.*

*Dieg.* Detente,  
espera, Marcela, aguarda.  
*Vase tras ella, queda la vanda sobre vna  
silla, y sale Leonor, y tomala.*

*Leon.* Cielos, la venera es este  
testigo de mi desgracia;  
buelva à mi poder, pues no  
hago delito en tomarla;  
que su hazienda cada vno,  
donde quiera que la halla;  
la puede quitar.

*Tomala, vase, y sale Don Diego.*

*Dieg.* No quise  
aguardar que la baxara,  
llevaréla esta noche;  
pero como de aqui falta?  
quien la quitò desta silla?  
Ola?

*Sale Juana.*

*Juan.* Señor? *Dieg.* Fuiiste, Juana,  
quien vna vanda de aqui  
quitò? *Juan.* No, ni en esta sala  
entrè. *Dieg.* Pues falta de aqui.

*Juan.* Aquella tapada Infanta  
se la llevaria, que à esso  
soló vienen las tapadas  
en cas de los hombres mogos:

*Dieg.* Esta es disculpa estremada,  
si ella à darla vino. *Juan.* Pues  
arrepentida de darla,  
la quitaria ella misma,  
que no se dà mas distancia  
entre el dar, y arrepentirse  
de lo que dà qualquier dama.

*Dieg.* Vive Dios, que la has tomado.

*Juan.* Yo soy muger muy honrada,  
con vo primo Familiar,  
y en tres años que aqui en casa  
estoy, no te he echado menos  
vn alfiler; ni vna pajá;  
mirenme todá señores.

*Dieg.* Tantos extremos no hagás,  
que todos son contra ti,  
y vive Dios.

*Saca la daga, y sale Leonor.*

*Leon.* Eula daga  
para vna criada? *Dieg.* Sí,  
eres ladrona vna criada.

*Juan.*

*No ay cosa como callar.*

*Juan.* Justicia del Cielo, yo ladrona? *Leon.* Pues, què te falta?

*Dieg.* Vna vanda de oro, y vna venera, que aora estava sobre esta silla. *Leon.* No creas, que la aya tomado. *Iuana.*

*Dieg.* Pues quien pudo ser, si ella sola entrò aqui?

*Leon.* Antes pensara, que yo la pude tomar, que ella!

*Juan.* El diablo lleve mi alma, si yo la he visto, señora.

*Leon.* No llores por esto, calla, y entrate allà dentro. *Juan.* Yo ladrona? *Vase.*

*Dieg.* Con estas alas, tus criadas son señoras: si no entrò persona en casa, que estava à la puerta. yo, quien de aqui pudo quicada del brago de aquesta silla? *Buelve.*

*Juan.* Maldita, y excomulgada yo muera. *Leon.* Calla, te digo, y entrate allà dentro, *Iuana.* Vna destas mugercillas. *Vase Iuana.*

que à verte vienen. *Dieg.* Repara, ya que lo has sabido, en que antes la muger tapada, que aqui estuvo me la diò, y no queriendo tomarla, la dexò sobre esta silla, fui tràs ella, y mientras falta. *Buelve.*

*Juan.* Pues con vn sapo en la boca, y vn canto à los pechos vaya.

*Leon.* Ya te digo, que te estès allà dentro. *Dieg.* Y no, hermana, siento la vanda perdida,

sino vn retrato que estava en la venera. *Leon.* Pues como à ti en venera te daban retrato nunca el se hizo

para ti. *Dieg.* Es historia larga, porque yendo à visitar à aquella que desmayada yo saqué del coche. *Leon.* Bien me acuerdo:

*Dieg.* La hallè empujada

en cobrar cierto retrato suyo de vna oculta dama, que avia ido à darla zelos.

*Leon.* Què ay mugeres en quien passan estas cosas? *Dieg.* Viendo, pues, que la avia hecho amenaza de que gentellamaria, yo me dispuse à ampararla, por no ser partido; en fin, diò el retrato la tapada, y yo viendo en los principios de mi amor, y mi esperança, el desengaño, me vine, si verdad te dixo, hermana, despedido de servirla, no puedo dezir de amarla.

Ella obligada à mi trato, ó à mi termino inclinada, que si inclinaciones fueran meritos, no lo contras; me buscó, y satisfaciendo la quexa, en vna estremada vandilla de oro, el retrato me traxo. *Leon.* No ha sido tanta la perdida, que te obligue à los estremos, que dama que ayer à vno se le diò, y oyte le diò à ti, mañana para otro te le pidiera: y assi, que hurtado le ayan, quizá es conveniencia tuya.

*Dieg.* Què buenos consuelos halla mi pena, quando por el diera la vida, y el alma!

*Leon.* No fuera la vez primera, que tanto precio costara, pues yo las perdí por el, y por el pienso cobrarlas. *Vase.*

*Salen Don Juan, y Barçoque.*

*Barç.* Toda la Corte està llena de que eres muy entendido, y yo en mi vida te he oido dezir vna cosa buena.

*Juan.* Por què lo dizes aora?

*Barç.* Porque acabas de dezir, que à ver à Marcela has de ir.

*Juan.* Y esso es malo?

*Barç.* Quien lo ignora?



De Don Pedro Calderón:

porque ay mayor necedad,  
ni es posible, que irà vèr  
enojada vna muger?

*Juan.* No ay ley en la voluntad:  
què bien el Fenix de España  
dixo! en mi pena se infiere,  
que el que piensa que no quiere,  
el ser querido le engaña.  
Todo el tiempo que vivi,  
Barçoque, correspondido  
de Marcela, el ser querido,  
me engañò; nunca crei,  
que la amàva enamorado,  
hasta que probè su olvido.

*Barc.* Nunca ama vn favorecido  
tanto, como vn despreciado.

*Juan.* No es esto, sino que quien  
seguro el favor alcanza,  
creyendo à su confianza,  
no sabe que quiere bien,  
hasta que viene à faltar:  
è introducido el temor  
vna vez, se vè el amor;  
y quien me ha metido en dár  
sofísticas agudezas?  
yo pensè que no queria  
à Marcela, quando via  
en ella tantas finezas;  
y oy que su retiro veo,  
la quiero, y basta querella,  
sin que ande à caza por ella  
de razones mi deseo.

*Barc.* Y essa es la mayor, si infiero,  
que otra el amor no ha tenido,  
que yo olvido, porque olvido,  
y yo quiero, porque quiero;  
y así, dexada por llana,  
pues querer pudiste ayer,  
y olvidar oy, y querer  
oy, para olvidar mañana:  
vamos à como hablaràs  
à muger que te cogió  
en tal mentira. *Juan.* Esto no  
es lo que yo siento mas;  
sino pensar, que muger,  
que su retrato la ha dado,  
Barçoque, y que la ha contado  
el que yo la bolvi à vèr,

yà me tiene conocido.

*Barc.* Esto dudas? buena fuerça,  
que el diablo no conociera  
à quien tanto le ha servido.

*Juan.* Hasta quando aqueça vana  
necedad has de creer?

*Barc.* Hasta que la buelva à vèr  
en tratable carne humana.

*Juan.* Què intento seria, en efecto,  
dime, el de aquella muger,  
que à Marcela hizo saber  
de mi venida el efecto,  
y su retrato la diò?  
sin que à mi padre dixera  
nada, ni à mi verme quieràs  
puesto que me conoció.

*Barc.* Quieres pagarme, señor,  
todo quanto te he servido  
mal, ò bien? pues solo pido,  
que no hables mas deste amor;  
Vamos à vèr à Marcela,  
aunque ella enojada estè,  
y aunque à vno, y otros nos dè  
qualquier alhaja que duela.  
Y no hablemos mas en esto,  
que tiemblo de discurrir  
en ello. *Juan.* En fin, à morir  
estoy, Barçoque dispuesto,  
antes que consienta que  
Marcela, aunque la ofendi,  
para vengarse de mi,  
zelos con otro me dè.

Y aquel hombre que salia,  
quando à su casa lleguè,  
me dà pesar, no apurè  
el lance, porque creia  
la verdad de la disculpa;  
pero aviendo visto yà  
que ella tan resuelta està  
à no hablarme, de su culpa  
me persuado; y así, juez  
he de ser de su cuydado.

*Barc.* Di, que estás enamorado;  
y acabemos de vna vez.

*Juan.* Ya lo he dicho. *Barc.* Ella, y Inés  
no son aquellas dos? *Juan.* Sí.

*Barc.* A su casa por aquí  
vendrán.

*Salen*

## No ay cosa como callar.

*Salen Marcela, y Inès con mantos.*

**Marc.** No es Don Juan?

**Inès.** Si. *Juan.* Pues

señora Marcela? **Marc.** Vamos,

**Inès.** *Juan.* Vos fuera à estas horas?

**Marc.** Si, que las grandes señoras  
de noche nos visitamos.

**Juan.** De donde venis? **Marc.** No sè.

**Juan.** Pues yo saberlo he querido.

**Marc.** Una visita hazer he ido

al Principe de Condè;

y pedirle aquel retrato,

que vos le dexasteis. **Juan.** Bien

se venga vuestro desden.

**Marc.** Mas merece vuestro trato.

**Juan.** No ès tan malo como vos

quereis que el amor le crea.

**Marc.** Que lo sea, ò no lo sea,

importa poco à los dos,

à vos, porque vna tapada,

que fue quien me le diò aqui,

os quiere mucho, y à mi,

porque no se me dà nada.

**Vén.** **Inès.** *Juan.* Baroque vén.

**Marc.** Donde vais? **Bar.** Ved lo q' passa.

**Juan.** Y donde vos?

**Marc.** Yo à mi casa.

**Juan.** Pues yo voy allà tambien.

**Marc.** A què?

**Juan.** A que gran groseria  
fuera el dexaros. **Marc.** Mirad,  
que vnion de la voluntad  
haman à la cortesia  
en sus yltimos alientos.

**Juan.** Por esso es justo que quiera,  
que yà que se muere, muera  
con todos sus Sacramentos.

**Marc.** No aveis de passar de aqui.

**Jua.** Tengo de hablaros, que espero  
desenojaros. **Marc.** No quiero  
desenojarme. **Juan.** Yo si,  
que hecho vn yerro, disculpalle  
es justicia, y es razon;  
oid mi satisfaccion.

**Marc.** Mirad, que estais en la calle,  
señor Don Juan. **Juan.** Algun dia  
os dixè yo aquesto à vos.

**Marc.** Barroxe entre los dos

la suerte, y llegò la mia.

**Barç.** Desierta la boca, y tuerta,

tenia vn rico mercader,

y vn fastre acertó à tener

tuerta la boca, y desierta.

Buscando iba bocaci

el fastre, y quando llegò

al mercader, preguntò:

tiene vsarced bocas?

El, presumiendo que aquello

burla era, con gran rigor

dixò: boca-afsi, señor,

tengo, què quiere para ello?

El fastre muy indignado

creyò que le remedava,

y en tuertas voces le daba

quexas de su desenfado.

En tuertas voces tambien

el mercader se ofendia,

vno, y otro presumia,

que el defecto era desden:

hasta que gente, que alli

à despartirlos llegò,

los dos igualmente viò.

que tenian boca afsi.

Si entrambos de vna manera

tuerto el coraçon teneis,

si vn defecto padeceis,

no aya vara, ni tixera,

sino consolaos los dos

vno à otro, haziendo aqui

amistades ante mi,

y entraos en casa con Dios.

**Marc.** Yo no he de entrar en la mia,  
si la calle no dexais.

**Juan.** Si en esso, resuelta estais,

yà se cansò mi porfia;

id con Dios, que no entrarè

en ella en toda mi vida.

**Marc.** Yo voy muy agradecida

à tanto-favor. **Inès.** No sè,

para que le dexas ir,

si lo has de sentir despues.

**Marc.** Aunque su rigor, **Inès,**

tanto me has visto sentir,

yà cessò el dolor cruel

al punto que èl me buscò,

porque à èl le buscara yo,

si no,



De Don Pedro Calderon:

112

Si no me buscara él.

*Vanse los dos.*

**Juan.** Has visto, Baroque, igual rigor en tu vida? **Barq.** Si en Diocleciano lei otro que debió ser tal como este, quando matò á vn Presbytero inocente,

**Juan.** Què humor tan impertinente! qu'a ido estoy muriendo yo.

**Barq.** Y à ella à su casa ha llegado.

**Juan.** Si el dia, que en sombras và muriendo, alguna luz dà, dos hombres dentro han entrado.

**Barq.** De que day fue.

**Juan.** A vistos zelos, callar, infamia seria.

**Barq.** Mira que no es cortesia estorvar. **Juan.** Viven los Cielos, te mate. **Barq.** Mira primero que son dos. **Juan.** No somos dos nosotros? **Barq.** No, vive Dios, que yo soy humano cero.

**Juan.** Por Dios, que està yà la puerta cerrada. **Barq.** A creer te resuelve, que el diablo mismo se buelve, si la halla así. *Da golpes.*

**Juan.** Pues yo abierta la verè. **Barq.** Pues has de hazer tu lo que el diablo no hiziera?

*Dentro Don Diego.*

**Dieg.** A quien de aquesta manera llama, yo he de responder.

**De t. Marc.** Salir no aveis.

**Don. D. Dieg.** Como no? y mas si llaman así, por saber que entrè yo aqui; quien llama à esta puerta?

*Entran Don Diego, y Enrique, y Marcela se queda al paño.*

**Juan.** Yo, que à saber vengo quien es quien tanta licencia tiene, que aqui de visita viene.

**Marc.** Baxa vnas luzes, Inès.

**Dieg.** No las baxes, que si ha sido su intento saber quien soy, yo así la respuesta doy.

**Juan.** Y es lo que yo he pretendido.

*Sacan las espadas, y riñen.*

**Marc.** Ay de mi infeliz!

**Barq.** Qué diera

yo, porque alguno llegara!

**Enr.** Muerto soy!

**Dieg.** Desdicha rara!

*Dentro Justicia.*

**Don.** Llegad todos.

**Juan.** Pena fiera!

*Salen Alguaciles.*

**Alg.** La Justicia. **Barq.** Huye, señora

**Juan.** Fuerça es aviendo vno herido, y la Justicia venido.

**Barq.** A ver qual corre mejor.

**Esc.** Seguid aquel, que aquel fue, pues que corre, el delincuente.

*Vanse los dos, y figuelos la Justicia.*

**Dieg.** Yo he de alcançarle.

**Marc.** Detente,

Don Diego.

**Dieg.** Suelta. **Marc.** Porque, aviendo vn muerto, ò herido à estos vmbrales, dexar à vna muger, es faltar à quien erés. **Dieg.** Atrevido te pondré en salvo, despues que aya, Marcela, vengado, la muerte de este criado.

**Marc.** Gontigo he de ir, que no es justo que yo quede aqui à vna violencia dispuesta; ay Don Juan, lo que me cuesta querer vengarme de ti. *Ape*

*Vanse, y sale Don Luis, y Juana.*

**Luis.** Juana, esto has de hazer por mí.

**Juan.** Si hiziera, mas no me atrevo, que es cruel su condicion.

**Luis.** Solamente hablarla intento, por apurar de vna vez de aquella enigma el secreto: Vè presto, avísala, Juana.

**Juan.** No es posible, que yo à esso me atreva, sin vna industria.

**Luis.** Qual he de ser?

**Juan.** Yà lo pienso:

vè à dár por ai vna buelta, que estando en la calle quedo,

E z

pos

*No ay cosa como callar.*

podrá ser que se repare.  
Yo me dexaré aora abierto  
este quarto, y me estaré  
con ella en el suyo, haziendo  
la deshechas, tu podràs  
entrarte entonces resuelto  
à hablarla, y yo disculparme  
con que no sè nada, siendo  
vn descuido el que me riña,  
y no vna traicion.

*Luis.* Tu ingenio

lo ha trazado bien, yo voy.

*Juan.* Y yo lo tendré dispuesto.

*Luis.* Saber tengo como vienen  
juntos favor, y desprecio. *Vas.*

*Juan.* Vè aqui por lo que no pueda  
hazer vna en este tiempo  
vna obra buena: no avia  
siquiera vn diamante viejo,  
con que dezir: toma, Juana,  
mas yà el Dante no haze versos:

*Sale Leonor.*

*Leon.* Con quien hablabas?

*Juan.* Conmigo,

señora, que tambien tengo  
yo mi don de soliloquios.

*Leon.* Trae luzes. *Juan.* Allí las dexo,  
y yà estàn aqui. *Leo.* Qué hablabas?

*Juan.* Estaba vn discurso haziendo  
sobre quien seria el ladrón  
de aquella vanda, en mal fuego  
de San Anton vea la mano  
abrafada. *Leon.* Quedo, quedos.  
*Juana,* que las maldiciones  
para nada son remedio.

*Dent. Alguaz.* Por aqui fue.

*Vno dent.* En esta buelta

se perdió. *Leon.* Qué lerà à quello?

*Juan.* Ruido en la calle, señora.

*Leon.* Abiertas las puertas veo,  
què es esto, Juana? *Ju.* Vn descuido.

*Salen Don Juan, y Barzoque.*

*Juan.* Pues, correr mas no podemos,  
ni resistirnos de tantos  
como nos siguen, y abierto  
està aqui, Barzoque, aqui  
nos entremos.

*Leon.* Qué es à questo?

*Juan.* Vn desdichado es, señora.

*Barz.* No son, sino dos. *Juan.* Qué veo!

*Barz.* Jesu Christo! *Leon.* Profeguid.

*Jua.* No podrè, poi que estoy muerto.

*Juan.* Si aora se entrà Don Luis,  
buena hazienda avemos hecho.

*Leo.* Qué ha sido? *Jua.* No tengo vida.

*Leon.* Hablad.

*Juan.* Valtame el aliento.

*Barz.* Disimula to, pues ella  
disimula. *Juan.* Ya lo intento:  
vn gran disgusto dos calles  
de aqui he tenido, sospecho  
que queda vn hombre ( no sè  
lo que digo) herido, ò muerto,  
de la Justicia seguido  
(mortal estèy) venia huyendo,  
quando, al bolver desta calle,  
vi luz, y. *Dentro D: Diego.*

*Dieg.* Entrad aqui dentro,  
que en quedando vos en salvo,  
le buscarè *Mar. dent.* Muerta vègo!

*Juan.* Estos son los que mî figuen.

*Leon.* Retiraos à este aposento,  
que yo les dirè que aqui  
no entrasteis, que daros debo  
favor, yà que por sagrado  
mi casa tomasteis. *Juan.* Cielos,  
de vn peligro he dado en otro,

*Barz.* Yo, y todo. *Escondense los dos.*  
*Salen Don Diego, y Marcela.*

*Dieg.* Hermana? *Leon.* Que es esto?

*Dieg.* Desdichas-mias, que apenas  
oy libre de vna me veo,  
quando he tropezado en otra,  
mal herido à Enrique dexo,  
sin aver podido dár  
muerte al agresor, que huyendo  
se escapò por esta misma  
calle. *Juan.* Si es el que tenemos?

*Leon.* Calla, Juana, que no es bien  
añadir empeño à empeño.

*Barz.* Hermano dixo.

*Juan.* Sin dudà

nos descubre. *Dieg.* Y en efecto,  
como es siempre obligacion  
de vn noble en qualquier empeño  
la dama, aqui la he traído,

*ten.*



## De Don Pedro Calderon.

tenla aqui, mientras yo buelvo,  
 afsi por cuydar de Enrique;  
 como por mirar si puedo  
 vengarle: Marcela, yà  
 en salvo estais. *Marc.* Detencos.

*Leon.* No salgas, señor.

*Dieg.* Dexadme. *Sale D. Luis.*

*Lui.* Deme amor atrevimiento  
 para llegar: mas què miro!

*Dieg.* Quien và? quien es?

*Lui.* Yo Don Diego.

*Dieg.* Don Luis? *Lui.* Si.

*Dieg.* Pues à estas horas  
 aqui? *Lui.* Dadme industria, Cielo,  
 que me disculpe: *Lui.* Don Luis  
 aquellos. *Lui.* Buscandos vengo,  
 porque en la conversacion  
 se dixo aora del juego,  
 que aviais tenido vn disgusto:  
 dezir que allà lo dixeron, *Ap.*  
 es disculpa sin peligro.

*Dieg.* Yà sèfapo allà tan presto?

*Lui.* Si, què ha sido?

*Dieg.* Pues aveis  
 venido aqui à tan buena tiempo,  
 venid conmigo, que allà  
 lo sabreis. *Vas.*

*Lui.* Siempre fuí vuestro. *Vas.*

*Jua.* Hasta las mentiras tienen  
 buena, ó mala estrellà. *Leon.* Cielos,  
 qué es lo que passà por mi!  
 escorndido vn hombre tengo,  
 en quien concurren las señas  
 del Abito de su pecho,  
 y el ser de Marcela amante,  
 pues por ella ha sido riesgo:  
 apuremos de vna vez  
 al vaso todo el veneno.

*Juan.* Has visto, Barzoque, igual  
 lance en tu vida? *Barz.* No, cierto.

*Juan.* En casa estoy de vna dama,  
 à quien ofendida tengo,  
 enemigo de su hermano,  
 y la causa de todo esto,  
 que es Marcela, por testigo.

*Leon.* Dezidme vos, què suceso  
 ha sido este? *Marc.* De turbada,  
 no os he hablado en tanto tiempo:

estando aora en mi casa  
 vuestro hermano, vn Cavallero,  
 à quien ha dias que di  
 la libertad de mi pecho,  
 llamò con zelosos golpes;  
 que no saben llamar quedo:  
 saliò Don Diego à la Calle,  
 y sucediò todo esto  
 que èl ha contado: la causa  
 de tan infeliz suceso,  
 aunque he sido yo, no he sido  
 yo sola. *Leon.* Pues quien en ello  
 tuvo mas parte? *Marc.* Vna dama,  
 que abraçé vn rayo del Cielo.

*Leon.* Buena ando yo en maldiciones,

*Marc.* Que à mi casa à pedir zelos  
 con vn retrato, que yo  
 le di à aquel ingrato mismo,  
 fue, yo ofendida intente  
 vengarme de su desprecio.

*Leon.* Y èl quien es?

*Marc.* El es D. Juan

de Mendoza, de Don Pedro  
 de Mendoza hijo, afsi fuera  
 leal, como es Cavallero,  
 constante, como es ilustre.

*Barz.* Yà me holgàra, segun pienso;  
 que fuera diablo, y no dama.

*Leon.* Yà honor todo lo sabemos, *Ap.*  
 pues solo quien hijo fuera  
 de Don Pedro, entrara dentro  
 de aquel quarto aquella noche:  
 què he de hazer? si aqui le tengo,  
 podrà mi hermano venir;  
 y no es remediar el riesgo;  
 si le dexo ir, no tendrè  
 ocasion; como aora tengo,  
 para vengarme despues:  
 mas qué es vengarme? que en este  
 mi honor no pide venganza,  
 en esto; al fin me resuelvo:  
 Marcela, aqui no estais bien;  
 retiraos allà dentro;  
 que si alguien viene, mejor  
 es que yo estè sola. *Marc.* Esto  
 quise suplicaros. *Leon.* Juana,  
 vè con ella, y vn momento  
 te apartes della. *Inan.* No harè.

*Marc.*

## No ay cosa como el callar.

*Marc.* Fortuna, què ha de ser esto? *Vase.*

*Leo.* Llevemos por bien el daño  
en los principios, y luego,  
si no basta, honor, muramos.

*Juan.* En gran peligro estoy puesto.

*Marc.* Pues que sola ella ha quedado,  
sal ahora. *Juan.* Eso resuelvo,  
salgamos de aqui vna vez.

*Barz.* Dize bien. *Salen los dos.*

*Juan.* Yo os agradezco  
la vida que me aveis dado,  
quedad con Dios. *Leon.* Deteneos,  
que aunque deseo que os vais,  
tambien que no os vais deseo.

*Barz.* Pues à mi no me detienen,  
saldrè à la calle, y corriendo  
irè à avisar à mi amo  
del lance en que à D. Juan dexo.

*Vase Barzoque.*

*Juan.* Quanto quisiereis dezirme  
oirè despues, que no es tiempo  
ahora. *Leon.* Si es, por si despues  
no ay ocasion.

*Juan.* Dezid presto.

*Leon.* Sabeis quien soy? *Jua.* Se que sois  
vna deydad à quien debo  
la vida en esta ocasion.

*Leon.* Y no me debeis mas que esto?

*Jua.* No, porque aynq en mi memoria  
varios discursos rebuelvo,  
y algo quiera confessar,  
bien à negarlo me atrevò,  
pues vn testigo, que solo  
podeis tener, yà no es vuestro.

*Leon.* Si es, D. Juan, que esta venera,  
y retrato yo le tengo.

*Juan.* Donde irè yo, que no halle  
aquesta venera, Cielos?

*Leon.* Fuera de que el Cielo mismo.

*Juan.* Quanto à dezir vais entiendo.

*Leon.* Pues señor D. Juan, que os deis  
por entendido, agradezco,  
ahorrandomé la verguenza,  
para hazeros vn acuerdo.  
La vida vuestra, y mi honor  
en dos balanzas à vn tiempo  
puestas estàn, pues yo miro  
por vuestra vida en tal riesgo,

mirad por el honor mio,  
vos igualmente, advirtiendole,  
que soy muger que pudiera  
vengarme, y que no me vengo,  
porque à escandalo no passe  
lo que hasta aqui fue silencio.  
Yo no soy muger que andar  
tengo con mi honor en pleyto:  
yo no tengo de dar parte  
à mi hermano, ni à mis deudos.  
Yo soy muger, finalmente  
que morirè de vn secreto,  
por no vivir de vna voz,  
que en fin hablar no es remedio:  
vida, y honor me debeis,  
pues dos deudas son, bien puedo  
pedir dos satisfaciones;  
vna solamente quiero,  
y es, que si à pagarlo  
no os disponeis, noble, y cuerdo  
pagueis la parte en callarlo:  
que vna clausura, vn Convento  
fabrà sepultarme viva;  
quedandome por consuelo  
solamente, que cayò  
mi desdicha en vuestro pecho.  
Con esto, idos, no mi hermano  
buelva, donde solo temo  
vn lance que à hablar me obligue,  
siendo mi honor mi silencio.

*Jua.* Vuestra cordura, señora,  
vuestro gran entendimiento,  
el mayor consuelo hallaron  
en callar, y yo os lo ofrezco:  
porque no puedo ofrecer  
mas, que claro es que no tengo  
de caïrme, porque pude  
hallaros en mi aposento  
vna noche aviendo sido  
quizà causa del suceso,  
que à dexas os obligò  
vuestra casa. *Leon.* Deteneos,  
no digais mas, que en pensarlo  
miente vuestro pensamiento:  
que el honor que me debeis,  
tan tarso, y claro.

*Salen Don Diego, y Don Luis.*

*Dieg.* Què es esto?

*Juan.*



116  
*De Don Pedro Calderon.*

*Juan.* Hà, quien pudiera encubrirse!

*Leon.* Otra desdicha? Otro aprieto?

*Dieg.* Hombre embozado en mi casa?

*Luis.* Hombre con Leonor riñendo?

*Dieg.* Què aguardo, que no le doy muerte? *Juan.* No temais, primero morirè yo, que os ofendan.

*Luis.* A vuestro lado estoy puesto, cumpliendo con la de amigo à p. la obligacion de mis zelos.

*Juan.* Don Luis, mirad que soy yo con quien reñis; y si vuestro valor, por venir con él, os obliga à que Don Diego, que à mi me debe la vida, si de otra ocasion me acuerdo, valgaís, primero acreedor soy yo de vuestros esfuerzos; pues de algún suceso mio parte os ha dado primero: y quien le fió de vos entonces, yà os hizo empeño de que le valgaís aora.

*Dieg.* Què es lo que miro!

*Luis.* Què veol!

*Dieg.* Èste es quien me dió la vida?

*Luis.* D. Juan es el que me ha muerto, què he de hazer en tan extraño lance de amistad; y zelos, de amor, y honor?

*Sale Marcela, y Juana.*

*Marc.* Nuevo ruido

ay, què será? *Dieg.* Cavallero, yo confieso que me disteis la vida, y que yo os la debo; pero nadie pagar debe mas, que recibid: con esto os digo, que si os hallara oy en ocasion que hazerlo pudiera, mi misma vida os diera; pero no es precio para vna vida vn honor, y aqueste yo no os le debo: en mi casa os he hallado, y he de saber à que efecto entraís en ella à estas horas.

*Juan.* Aunque no es ley de buen duelo dár, con la espada en la mano,

satisfaccion, darla quiero, que donde honor es lo mas, todo lo demàs es menos.

Con quien en cas de Marcela reñisteis, soy yo; de aquesto testigo es Marcela misma; en esta casa entrè huyendo de la Justicia.

*Dieg.* Aunque sea esto verdad, que lo creo porque vos lo dezis, yo no me doy por satisfecho, que entrarle à amparar vn hombre, no es entrarle à hazer estremos, que obliguen à vna muger à dezir, que es puro, y terço el honor que la debeis.

*Luis.* Dezis bien, y con vos vengo, sin matarle no cumplis: por matarle yo, le aliento. à p.

*Juan.* Es esto averos yo dicho mi secreto? *Luis.* Si, y por esto à Don Diego he de amparar.

*Salen Don Pedro, y Barcoque.*

*Ped.* Donde quedò?

*Barq.* Aquí. *Ped.* Entra dentro:

Don Juan, à tu lado estoy.

*Juan.* Yà contigo nada temo.

*Marc.* Què pena! *Leon.* Què confusion!

*Juan.* En què ha de parar aquesto?

*Ped.* Cavalleros, yo, y mi hijo hemos de salir refueltos, si se nos pone delante todo el Mundo: aunque primero quisièra saber, què causa ha dado para vn estremo tan grande, como obligaros, siendo los dos Cavalleros, à que vos riñais con él encerrados; porque pienso, segun esse criado ha dicho, que ha sido acaso el suceso; y por sucesos acaso no riñen ilustres pechos con vno en su misma casa; entre mugeres, aviendo campo: dos à dos estamos, hagamos cabal el duelo.

*Dieg.*

No ay cosa como callar.

*Dieg.* Señor Don Pedro, que sea vuestro hijo esse Cavallero, con ser vos á quien mi hermana, y yo obligacion tenemos, y que vos querais hazer desafío cuerpo á cuerpo, no es bastante á dexar yo de darle la muerte, aviendo sido el hallarle embozado en mi casa. *Ped.* Si èl huyendo de la Iusticia, entrò aqui, yà vos no reñis por esso, sino por la primer causa: y esta mas debiera, es cierto, remitirse, quando en vuestra casa le hallais, si es que infiero, que averla tomado èl por sagrado, avia de hazeros, que al que allà fuera matarais, le ampararais aqui dentro.

*Dieg.* Ay mas causas, que Leonor mi hermana es.

*Leon.* Yo dirè esso, que aunque el silencio adorè, yà no es deidad el silencio; que hablar en tiempo es virtud; si es vicio el hablar sin tiempo; y no solo, si me ois, vos aveis de defenderlo; pero aun contra vuestro hijo aveis de ser.

*Ped.* Como puedo?

*Leon.* Os acordais?

*Ped.* De qué? *Leon.* De vna palabra.

*Ped.* Si, bien me acuerdo, y darè muerte à Don Juan, puesto al lado de Don Diego; como importe à vuestro honor.

*Leon.* Pues estad todos atentos: Aquella infelize noche, que huvo en mi casa ya incendio,

y que por estàr enfrontè.

*Juan.* Tente, aguarda, que no quiero saber mas; porque si yo cobarde estuve, temiendo la ocasion que allì te tuvo, ya la sè; y asì pretendo, que ninguno sepa mas. que yo; todo esse suceso, ni mi padre, ni tu hermano, ni ninguno ha de saberlo; porque si en trances de honor, dize vn discreto proverbio, no ay cosa como callar, de lo que hablè me arrepiento; y no quiero saber mas, pues que no puedo hazer mentos: Esta es mi mano, Leonor.

*Luis.* Supuesto, que à Leonor pierdo, y yà es muger de vn amigo, callèmos, zelos, que en esto no ay cosa como callar.

*Dieg.* No alcangò nada al secreto; mas pues està remediado mi honor, que es lo que pretendo, no ay cosa como callar.

*Ped.* Yo he pagado lo que debo, Leonor, à mi obligacion.

*Marc.* Y yo escarmentada, viendo casado à Don Juan, callar solo ha de ser mi consuelo.

*Barç.* Cada vno à su regocio està solamente atento, olvidados de vn criado, que està herido; porque deste, se saque quan malo es ser criado pendenciero: y pues que yo soy criado de paz solamente, os ruego, que considereis, señores, que de los yerros agenos, no ay cosa como callar; y asì, perdonad los nuestros;





